COMMUNIQUER EN FRANÇAIS

Cours de français pour les étudiants intermédiaires et avancés

Părinților mei,
cu dragoste şi recunoştință.

Lect.univ.dr Anne-Marie Codrescu

COMMUNIQUER EN FRANÇAIS

Cours de français pour les étudiants intermédiaires et avancés

BUCUREŞTI - 2000

COMMUNIQUER EN FRANÇAIS

Lect.univ.dr Anne-Marie Codrescu

Referenți științifici:
- Conf.dr. Micaela Gulea, Catedra de limbi romanice, şef catedră, Facultatea de Relații Economice Internaționale, ASE, Bucureşti
- Lect.univ.drd. Anca-Marina Velicu, Catedra de limbi romanice, Facultatea de Relații Economice Internaționale, ASE, Bucureşti
- Prof.univ.dr. Dumitru Iacob, Prorector SNSPA
- David Le Pabic, Maitre en information et communication, Université de Nantes, DUT Information et Comunication, Université de Rennes I

Copyright © Facultatea de Comunicare şi Relații Publice "David Ogilvy" - SNSPA

Toate drepturile asupra acestei versiuni aparțin Facultății de Comunicare şi Relații Publice "David Ogilvy" – SNSPA.
Reproducerea integrală sau parțială a textului sau a ilustrațiilor din această carte este posibilă doar cu acordul prealabil scris al editorului.

MINISTERUL EDUCAȚIEI NAȚIONALE
ŞCOALA NAȚIONALĂ DE STUDII POLITICE ŞI ADMINISTRATIVE
FACULTATEA DE COMUNICARE ŞI RELAȚII PUBLICE
"David Ogilvy"

Str. Povernei, nr. 6-8, Bucureşti
Telefon / Fax: 01 - 212 52 88;
e-mail: info@comunicare.ro
http://www.comunicare.snspa.ro

ISBN 973-99502-5-6
Tipărit în România

Copertă de Alin Zăinescu şi Allen Geantă

- COMMUNIQUER EN FRANÇAIS -

P R E F A Ț Ă

PUBLIC

Adulți la nivel intermediar-avansat, care stăpânesc bine structurile lexico-gramaticale fundamentale ale limbii franceze.
Curs universitar destinat studenților facultăților cu profil de științe sociale, comunicare și relații publice.

OBIECTIVE

1. Dobândirea cunoștințelor lingvistice, comunicative și culturale necesare vieții sociale și profesionale contemporane.
2. Formarea deprinderilor orale și scrise utile în activitatea socio-profesională (a argumenta, a critica, a interveni într-o dezbatere, a realiza un interviu, un rezumat), în vederea dobândirii unei reale autonomii de informare și comunicare în limba franceză.

PLAN GENERAL

14 dosare tematice dintre care amintim:
- Biografii; Viața citadină; Franța în lume; Informațiile între minciună și adevăr; Campania publicitară; Dispariția și revenirea unei științe: Geopolitica; Profesia de jurnalist; Tehnologia informațională în viața cotidiană.
Recapitulări
Teste
Bibliografie

DESCRIEREA UNUI DOSAR

Fiecare dosar conține:
Texte autentice (dialoguri, extrase din presă, din lucrări de specialitate) care permit:
- sensibilizarea cursanților cu conținuturi lingvistice și de specialitate variate din domeniul științelor sociale;
- citirea documentelor, exerciții de înțelegere și analiză;
- recunoașterea situațiilor de comunicare;
- prezentarea lexicului tematic adecvat și a cuvintelor-cheie;
- efectuarea activităților de utilizare a structurilor lexicale în mod creativ.

Secvență de comunicare conținând:
- tablouri de sistematizare a expresiilor lingvistice ce permit actul de comunicare;
- exerciții diverse de reutilizare în situații concrete de exprimare scrisă (scrierea unei scrisori de intenție, redactarea unui fapt divers, a unui text publicitar) și orală (realizarea unui sondaj de opinie, a unui interviu).

Temă gramaticală explicată concis prin structuri, scheme și tabele – urmată de exerciții ce vizează aprofundarea unor structuri complexe.
Repere culturale / teoretice la temă pentru a pune la dispoziția studentului documente informative diverse ce completează dosarul tematic.

Bonne chance à vous tous !

Dossier 1
BIOGRAPHIES

Texte A: L'interview

Dans une grande entreprise de construction, avant une réunion de travail, le PDG arrive, accompagné d'un nouveau directeur de section.

Le PDG: Je vous présente notre nouveau collaborateur, Philippe Aubry, chargé de mettre en place la section urbanisme.

Un jeune cadre: Vous prenez du café, Philippe? Il est encore chaud.

P.A.: Oui, merci.

Le chef du personnel: Philippe Aubry? C'est vous qui avez écrit *La vie moderne et l'urbanisme*, je suppose?

P.A.: Oui, oui. C'est un livre de jeunesse, j'étais encore à l'université.

Le chef du personnel: Vous aviez à l'époque l'intention d'enseigner à l'université, n'est-ce pas?

P.A.: En effet, j'ai enseigné quelques années à l'université de Nanterre, mais j'ai décidé ensuite de me consacrer à la vie active des entreprises. Créativité et compétition, c'est ce que je recherchais.

Le chef du personnel: Vous êtes tout de suite entré chez Bouin?

P.A.: Non. J'ai d'abord été chef de section au ministère de l'Equipement et du Logement. Mais je ne m'entendais pas très bien avec mon patron. Nos conceptions en matière d'urbanisme étaient très différentes.

Un jeune cadre: Alors vous avez quitté le ministère?

P.A.: Oui, c'est ça. J'ai profité d'une offre de l'Institut de recherche dans le bâtiment de Boston et je suis parti aux Etats-Unis.

Un jeune cadre: Et vous êtes resté longtemps aux Etats-Unis?

P.A.: Quatre ans. C'est là que j'ai rencontré monsieur Bouin, lors d'un colloque international. Intéressé par mes travaux, il m'a proposé de rentrer en France comme directeur de sa section urbanisme.

Chef du personnel: Donc vous arrivez des Etats-Unis?

P.A.: Non, non, je viens de passer une année au siège de Paris. Comme vous savez, monsieur Bouin à décidé de créer une nouvelle section ici. Il m'a chargé d'en prendre la responsabilité.

Le P.D.G.:Bon, c'est très bien tout ça, mais c'est l'heure de votre réunion. Alors bonne chance et à bientôt.

Texte B: Personnalités

Albert COHEN (1859-1981) est né à Corfou en Grèce. Il a fait ses études secondaires à Marseille et ses études universitaires à Genève où il a obtenu la nationalité suisse. D'abord avocat, puis fonctionnaire à l'Organisation internationale pour les Réfugiés, il a commencé très tôt sa vie d'écrivain en collaborant à diverses revues, dont la Revue juive.

Il a publié *Solal* (1930), *Mangeclous* (1938) qui décrit la saga d'une famille juive orientale, *Le livre de ma mère* (1954), *Belle du Seigneur* (1968), merveilleux roman d'amour, *Les valeureux* (1969), *Ô, vous frères humains* (1972) et *Carnets* (1978).

Albert Cohen est un des plus grands écrivains contemporains, son œ uvre reflète son amour de la langue française. S'adressant à la France dans *Ô, vous frères humains,* il a écrit:

"Tu m'as formé à ton génie (...)
tu m'as donné ta langue (...)
ta langue qui est mienne et pays de mon âme,
ta langue qui m'est aussi une patrie."

Hubert REEVES, astrophysicien. Né le 13 juillet 1932 à Montréal (Canada). Fils de Joseph Aimé Reeves, représentant et de Mme, née Manon Beaupré, Père de 4 enfants: Gilles, Nicolas, Benoît, Evelyne. Etudes: Collège Jean-de-Brebeuf à Montréal, Université de Montréal, Université Mc Gill (Canada). Diplômes: Bachelor of science, Master of science (physique atomique), Doctor of physics (astrophysique nucléaire de la Cornell University (Etats-Unis). Carrière: conseiller scientifique à la Nasa (1960-1964), directeur de recherche au CNRS (depuis 1966), membre de la Société française de physique, membre de la Société royale du Canada (depuis 1991), auteur de séries comme *La vie dans l'univers* (1982), de films scientifiques: *Le Soleil, notre étoile* (1981), etc. Œuvres: *Poussières d'étoiles* (1984), *Malicorne* (1990), *Compagnons de voyage* (1992); nombreux articles relatifs à l'astronomie, l'astrophysique, le nucléaire. Décorations: Chevalier de la Légion d'Honneur, Officier de l'ordre du Canada. Distraction: musique. Sport: ski.

(D'après *Who's who in France*, 1995)

VOCABULAIRE

L'entreprise

le PDG - président directeur général
les cadres -
les employés
une entreprise - publique -
privée - coopérative-familiale
une boîte (fam) - une société
une PME - une petite ou moyenne entreprise
des PME – petites et moyennes entreprises
monter une entreprise
diriger une entreprise
mettre en place une nouvelle section = créer et organiser
embaucher - engager; l'embauche (f)
licencier - congédier - débaucher - renvoyer - mettre à pied (fam.) - mettre à la porte (fam.);
le licenciement.

Les études

enseigner - donner des cours -
Enseignement public, - privé - libre - confessionnel
Enseignement universitaire
diplômes universitaires.
Baccalauréat - Licence - Maîtrise - Agrégation - Doctorat -
passer - un examen
- son bac
- sa licence
être - licencié
- diplomé de l'Université
- bréveté
échouer un examen
recaler quelqu'un à un examen (fam.) = refuser
Elle s'est fait recaler au bac. Il est recalé
examen - épreuve de repêchage (fam.) = permet aux candidats eliminés d'être admis.

Diplômes:
Enseignement secondaire
C.A.P. - Certificat d'aptitude professionnelle
Enseignement supérieur
B.E.P. - Brevet d'études professionnelles
B.T.S. - Brevet de technicien supérieur
D.E.U.G. - Diplôme d'études universitaires générales

Etablissements
IUT - Institut universitaire de technologie
CNRS - Centre national de la recherche scientifique
l'ENA -Ecole Nationale d'Administration
les "Enarques" = diplômés de l'ENA

D.U.T. - Diplôme universitaire de technologie ENS – Ecole Normale Supérieure

Présenter une personne

- Je vous présente Sylvie Durand, une amie d'enfance
architecte
celle qui a réaménagé notre maison

- Enchanté/ Ravi de faire votre connaissance.

Devant un public:

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs, j'ai le plaisir / l'honneur de vous présenter.
Cher(s) auditoire (invités), nous accueillons aujourd'hui ...

COMPREHENSION

A vous !

1. Lisez par rôles le dialogue A. Rétablissez les principales étapes du parcours professionnel de Philippe Aubry. Notez les termes qui désignent:
   - la fonction professionnelle ou la relation professionnelle;
   - les lieux spécifiques de travail.
2. Rédigez votre C.V. Vous voulez postuler à un emploi à mi-temps de collaborateur à un quotidien - une agence de publicité - un poste de radio. Comment vous présentez-vous?
3. Lisez les textes B.
   a) Au Salon du livre vous présentez Albert Cohen à l'occasion de la réédition de son roman *Belle du Seigneur*.
   b) Vous devez parler d'Hubert Reeves dans les situations suivantes:
      - Au centre culturel de votre ville Hubert Reeves vient faire une conférence. En tant que directeur de l'établissement vous le présentez au public.
      - Dans une soirée vous présentez H. Reeves à votre amie, écrivain et canadienne.
4. Vous avez la possibilité d'inviter dans votre faculté une personnalité célèbre. Choisissez cette personnalité et expliquez les raisons de votre choix.

COMMUNICATION

Le CV et la lettre de candidature.

A. Lisez le C.V et la lettre et répondez aux questions.

Nelly Ballereau
111, boulevard des Capucines
03100 MONTLUÇON
Tél: 70 28 30 65
Née le 13 décembre 1958

FORMATION

BTS de secrétariat trilingue (anglais- allemand).
Baccalauréat série A5 - Académie de Clermont-Ferrand (1976)

EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

Secrétaire correspondancière (français-allemand-anglais). FORD, Cologne (Allemagne) 1993-1995.
Secrétaire chargée de la correspondance clients (anglais et allemand). Société Interdistri (Grenoble 38) de 1985 à 1991.
Secrétaire commerciale, chargée du suivi et des relations clientèle. Société Perrot-Lerot (Moulins 03) de 1980 à 1984.

Serveuse dans un pub Salford (Angleterre) mars à décembre 1979.

AUTRES EXPÉRIENCES
Stage ANPE: connaissance du traitement de textes Word, mars 1993.
Stage AFPA: analyste-programmeur (Blois 41) janvier à septembre 1991.
DIVERSES
Connaissance de divers systèmes informatique et de la programmation.
Maîtrise des traitements de textes Word et Ami Pro.
Monitrice à l'école de ski de Superbesse (63).

LETTRE DE CANDIDATURE

Nelly Ballereau
111, boulevard des Capucines
03100 MONTLUÇON
Tél: 70 28 30 65
Née le 13 décembre 1958

Société Euroexport
ZI des Alouettes
002200 Casset

Objet: candidature à l'emploi de secrétaire trilingue

Montluçon, le 2 février 1995

Monsieur le directeur du personnel,

Suite à l'annonce parue dans le journal *Le Monde* du 1er février 1995, je me permets de vous adresser mon curriculum vitae pour le poste de secrétaire trilingue.

Mes diverses expériences à l'étranger m'ont permis d'acquérir une bonne maîtrise de l'anglais et de l'allemand et je recherche actuellement un emploi qui me permette de développer mes qualités d'organisation et mon sens des contacts. Je suis sûre que vous apprécierez le sérieux et le dynamisme dont je fais preuve dans mon travail.

Souhaitant que ma proposition retienne votre attention, je me tiens à votre disposition, afin de vous exposer plus clairement mes motivations.

Je vous prie d'accepter, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

B. Retrouvez le plan de sa lettre en remettant ces éléments dans l'ordre. Il en manque un, trouvez-le.

1. Exprime sa disponibilité.
2. cite les documents qu'elle joint à son courrier.
3. développe les points importants de son CV en rapport avec les demandes de l'annonce.
4. utilise une formule de politesse.
5. explique pourquoi elle écrit.
6. .....

Présenter une lettre de candidature

La lettre de candidature complète le CV, dont elle met en valeur certains aspects, selon les demandes de l'annonce.

PRÉSENTATION

Écrire sur une **feuille blanche de format standard** (21x29 cm). La lettre doit être **manuscrite** et il faut envoyer **l'original.**

L'**écriture doit être soignée** et le **texte aéré** (marge à droite et à gauche et paragraphe pour chaque point développé).

ORGANISATION DE LA PAGE

Rappeler **en haut et à gauche ses références** (nom, prénom, adresse et numéro de téléphone).

Rappeler **en haut et à droite le nom et l'adresse de l'entreprise** à laquelle on s'adresse.

Indiquer **l'objet de sa lettre.**

CONTENU DE LA LETTRE

Adresser la lettre à: **Monsieur le Directeur du personnel** (pour une entreprise de plus de 200 employés) ou **Monsieur le Directeur** pour une plus petite entreprise.

Rappeler **le numéro de l'annonce** ainsi que **le nom et la date du journal** dans lequel elle est parue.

Indiquer **la nature de l'emploi** auquel on prétend.

Développer les points importants de son CV en rapport avec les demandes de l'annonce.

Exprimer **sa disponibilité** et soliciter **un rendez-vous.**

Ne pas oublier **la formule de politesse.**

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Directeur, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Veuillez accepter, Madame, l'expression de ma respectueuse considération.

Croyez, Monsieur, à mes meilleurs sentiments.

Je vous prie de recevoir, Monsieur, l'assurance de mes sentiments distingués.

Pièce jointe: indiquer les documents que l'on joint à sa lettre.

C. En vous aidant du tableau ci-dessus et de la lettre de N. Ballereau, reconstituez une lettre de candidature avec les éléments proposés.

a. Intéressé par le poste de responsable du service commercial que vous cherchez à pourvoir, je vous prie de trouver ci-joint mon curriculum vitae.

b. Je vous propose de nous rencontrer afin d'envisager une future collaboration.

c. Je vous prie d'agréer, Monsieur, l'expression de mes salutations distinguées.

d. Commercial depuis douze ans dans le secteur automobile, je cherche actuellement un poste à responsabilités qui puisse me permettre de développer mon sens de l'organisation.

D. Cherchez dans les journaux, rubrique ***offres d'emploi,*** des postes dans la communication ou les relations publiques.

Ecrivez une lettre de candidature. Vous vous présentez à l'interview. Jouez la scène.

GRAMMAIRE

Passé - Présent - Futur

Exprimer le passé, le présent, le futur

	Passé composé		
	J'ai travaillé	Je suis allé(e)	
	Tu as travaillé	Tu es allé(e)	
Hier	Il/elle travaillé	Il/elle est allé(e)	au cinéma
L'année dernière	Nous avons travaillé	Nous sommes allé(e)s	
Le 25 avril	Vous avez travaillé	Vous êtes allé(e)	
	Ils/elles ont travaillé	Ils/elles sont allé(e)s	
	Imparfait		
	J'étais		
	Tu étais		à Paris
	Il/elle était		
	Nous étions		
	Vous étiez		
	Ils/elles étaient		
	Présent	**Passé récent**	
	Je voyag**e**	Je viens de partir.	pour Lyon

Aujourd'hui	Tu voyages		
Maintenant	Il/elle voyage		
	Nous voyageons		
	Vous voyagez		
	Ils/elles voyagent		
		Présent progressif	
		Je suis en train de lire.	
		Futur proche	
		Je vais arriver.	à Lille
	Futur		
	Je visiterai		
Demain	Tu visiteras		
L'année prochaine	Il/elle visitera		New York
	Nous visiterons		
	Vous visiterez		
	Ils/elles visiteront		

NB:

1. Le passé composé des verbes suivants se forme avec "être" : a) Les verbes pronominaux: Nous nous sommes rencontré(e)s; b) les verbes: aller, venir, partir, arriver, rester, monter, descendre, entrer, sortir, tomber, retourner, passer (déplacement), naître, mourir (changement d'état).

2. Dans le récit le passé composé est utilisé pour les actions principales; l'imparfait est utilisé pour les actions secondaires et les circonstances des actions principales.

EXERCICES

1. RECONNAÎTRE LES TEMPS

Michel Blin, actuellement au chômage, raconte. Remettez les phrases dans l'ordre chronologique. Imaginez son récit en ajoutant des précisions de temps *(Pendant six mois... Un jour... Alors...)*

Je suis au chômage.
J'ai travaillé musée.
Je vais m'inscrire à l'ANPE (Agence nationale pour l'emploi).
Je me suis disputé avec le directeur.
Je travaillerai ou je m'inscrirai à l'université.
C'était un travail intéressant.
J'organisais des expositions.
Je viens de quitter le musée.
Nous ne nous sommes plus parlé.
Je lis. Je me promène.

"Pendant six mois, j'ai travaillé au musée. C'était un travail..."

2. PASSÉ COMPOSÉ OU IMPARFAIT

Mettez les verbes entre parenthèses au passé composé ou à l'imparfait. Modifiez l'orthographe des pronoms quand c'est nécessaire.

La mère du narrateur vient de mourir.

"Je *(prendre)* l'autobus à deux heures. Il *(faire très chaud)*. Je *(manger)* au restaurant, chez Céleste, comme d'habitude. Ils *(avoir)* tous beaucoup de peine pour moi et Céleste me *(dire)*: "On n'a qu'une mère". Quand je *(partir)*, ils me *(accompagner)* à la porte. Je *(être)* un peu étourdi parce qu'il *(falloir)* que je monte chez Emmanuel pour lui emprunter une cravate (...)" (Albert Camus - *L'Etranger*)

3. DU PASSÉ AU FUTUR

Elle raconte ce qu'elle a fait et parle de ses projets. Campez son personnage tout en

L'an dernier...
Beaucoup de travail.

utilisant les items ci-contre:

Pas de vacances.
Examen difficile.
Rencontre avec Loïc

Cette année ...
Fatiguée
Toujours pas de vacances.
Travail à mi-temps.
Mariage avec Loïc

L'an prochain...
Prendre un an de congé
Partir en voyage
Visiter l'Asie
Chercher un travail là-bas.

4. RETROUVAILLES

Ils ne se sont pas vus depuis longtemps. Ils se retrouvent. Imaginez les scènes. Jouez-les.

Ils étaient étudiants dans la même université. Ils ne se sont pas vus depuis dix ans. Il sort de prison. Il retrouve ses anciens complices.

"Alors, qu'est-ce que tu deviens? Qu'est-ce que tu as fait ces dernières années? Qu'est-ce que tu fais en ce moment?"

Mini-portraits. Complétez avec ETRE, AVOIR, ALLER, FAIRE:

a. Il ..... français. Il ..... très connu des amateurs de football. Il ..... les cheveux bruns. Il ..... très souvent au stade parce qu'il ..... du football tous les jours.

b. Isabelle ..... vingt ans. Elle ..... étudiante à la Faculté des Lettres d'Aix. Elle ..... grande, elle ..... sympa[1] mais elle ..... un défaut: elle ..... toujours raison! Elle ..... une passion pour le théâtre elle y ..... une fois par mois. Elle ..... aussi du piano et du chant. Elle déteste le sport, elle n'en ..... pas du tout.

c. Jacques et Christine ..... inséparables. Ils ..... marseillais. Ils ..... une petite librairie au centre de Marseille. Le matin, ils ..... toujours en retard! Dans le quartier tout le monde les aime car ils ..... le coeur sur la main[2]; oui, ils ..... vraiment généreux; ils ..... plaisir a tout le monde. Et puis ils sont vraiment drôles: ils ..... des blagues du matin au soir. Ils ..... une passion: la pêche à la ligne; ils y ..... tous les dimanches.

d. Nous ..... franc-comptois. Nous ..... la chance d'habiter un joli petit village de Franche-Compté. Maintenant, nous ..... presque l'âge de la retraite. Nous ..... une grande ferme à la campagne. Deux fois par semaine, nous ..... à la ville au marché pour vendre les produits de la ferme, plus particulièrement notre fromage car nous le ..... nous-mêmes.

e. "J'en ..... assez de vous! Vous ..... soif, vous ..... faim, vous ..... mal à la tête ou vous ..... mal aux dents! Vous ..... trop chaud ou vous ..... froid! Vous n'..... jamais bien! Vous ..... des enfants insupportables!"

5. Complétez cette lettre avec les formes correctes du présent des verbes: ETRE, AVOIR, FAIRE, ALLER.

Cher Roberto,

Je ..... français, je ..... originaire du nord de la France. J'..... une grande famille, nous ..... six frères et soeurs.

J'..... treize ans. Je ..... assez grand. J'..... des cheveux bruns. Je ..... plutôt bon élève. Le dimanche, je ..... du foot, j'adore le football! J'aime aussi la musique, je ..... de la guitare. Mon frère aîné ..... une moto, c'..... super, je ..... souvent avec lui!

Et toi, qui.....-tu? Tout ce que je sais, c'..... que tu ..... italien et que tu habites à Milan. .....-ce que tu ..... de frères? .....-ce que tu ..... du sport? Où .....-tu en vacances?

Ecris-moi vite.

A bientôt,
Tristan

6. Selon le modèle des exercices précédents, rédigez la première lettre à un correspondant français.

1. sympa: sympathique
2. avoir le coeur sur la main: être prêt à aider tout le monde
3. faire des blagues: plaisanter

Dossier 2
LA VIE CITADINE

Texte A: Contrastes

Une maison de pierre ocre, longue et basse. Une tonnelle de rosiers. A l'ombre d'un châtaignier centenaire, quatre enfants sont assis autour d'une table. Les. deux plus grands mordillent leur stylo, courbés sur les devoirs de vacances. Les deux petits font du coloriage. Sous la tonnelle, autour de la table trois couples d'ex-citadins partagent leurs expériences:

- C'est ça, le bonheur! s'exclame Françoise, en balayant l'air d'un geste large, comme si montagnes, vignes, ciel lui appartenaient.

- Avant, quand il faisait beau, les enfants jouaient sur le parking de l'immeuble, au milieu des voitures. Je devais les surveiller de la fenêtre, ajoute Marion.

- Nous habitions à Massy Palaiseau, je travaillais à Versailles, comme chef comptable, précise son mari, Jean-Pierre. En ville cela devenait invivable: toute la journée à courir, pour s'entasser, le soir, dans un petit trois pièces. Je rêvais d'une grande maison, d'un jardin ... D'avoir le temps ... De voir grandir mes enfants ...

- Moi aussi, je voulais changer radicalement de mode de vie, intervient Philippe, le mari de Françoise. L'appartement trop petit. La tournée des écoles, à huit heures. Un véritable parcours du combattant, au milieu des embouteillages. Ici, tout se fait dans le calme.

- Là-bas je travaillais à plein temps. Ici, avec les deux sociétés où je m'occupe de comptabilité, j'aménage mes horaires comme je veux. On a d'ailleurs tout sous la main: piscine, tennis, terrain de football, supermarchés, et cela coûte infiniment moins cher qu'à Paris.

- A Massy, les enfants tombaient malades pour un rien. Ici, au grand air, ils ne voient jamais le médecin ... Là-bas, le soir, à table, c'était le règne du surgelé. Ici, ce sont des produits frais achetés sur le marché. ...

Là-bas, avant. On dirait des prisonniers récemment libérés qui évoquent les heures noires passées dans leur cachots. ... Ils ont retrouvé le goût des choses simples et authentiques. Ici tout est possible: ils vivent au rythme de la nature, des saisons.

Texte B: Paris et sa banlieue ...

Paris est, a été et sera le lieu privilégié où aiment s'installer les étrangers du monde entier. Que ce soit pour des raisons touristiques, professionnelles ou scolaires, les étrangers affluent vers Paris qui représente, comme le disait si bien Joséphine Baker, "leur seconde patrie" ...

Mais ces étrangers ont volontairement choisi ou accepté de vivre pour un temps à Paris...

Il n'en est pas de même pour les étrangers immigrés, qui, eux, doivent résider dans des cités, c'est-à-dire des grands ensembles d'habitation, dans la périphérie parisienne.

La vie dans ces cités de banlieue ne correspond pas souvent aux rêves des habitants. Ils sont le plus souvent chômeurs, en attente d'un travail, ou très jeunes adolescents, ne s'étant pas intégrés au milieu scolaire du pays.

Certaines cités de la banlieue parisienne sont donc des lieux de malaise et de difficultés de vivre. Les jeunes, sans occupation, s'organisent en bandes qui effraient et parfois maltraitent les résidents. Les plus anciens, qu'ils soient Français ou étrangers, ne s'y sentent plus en sécurité: la peur règne.

La raison essentielle de ce malaise? le chômage, certes.

Mais aussi les difficultés d'adaptation pour ceux qui ne vivent en France que par nécessité économique, sans pouvoir, ni vouloir s'intégrer quelque peu à ses modes de vie ...

(D'après *Le Parisien* 14375, 27 novembre 1990.)

Avez-vous compris ?

Après la lecture du texte A, commentez les aspects ci-dessous

1. Pourquoi les trois couples ont-ils décidé de quitter la ville pour la campagne?
2. Quels sont les inconvénients de la ville à leur avis? Partagez-vous leur opinion?
3. Imaginez quelles difficultés ils ont dû surmonter.

COMPRÉHENSION

Lisez le texte B et répondez aux questions suivantes:
(Cochez les réponses mentionnées dans le texte)

1. "J'ai deux amours, mon pays et Paris", chantait Joséphine Baker. Comment cette idée est-elle exprimée dans le texte?

.....

2. Les étrangers qui vivent temporairement à Paris, le font pour des raisons:

- économiques
- touristiques
- politiques
- scolaires
- professionnelles

3. Les immigrés viennent à Paris pour quelles raisons?
Choisissez dans la liste ci-dessus.

4. Ils habitent:

à Paris dans la banlieue

5. Quelle phrase correspond à ce qui est dit dans le texte?

- Ils sont tous chômeurs
- La plupart d'entre eux sont chômeurs
- La vie en banlieue ne correspond jamais à leurs rêves
- La vie en banlieue ne correspond presque jamais à leurs rêves

6. D'après le texte:

- Les bandes font peur aux habitants
- Les bandes volent les habitants
- Les bandes insultent et agressent les habitants

7. Les bandes sont composées:

- de jeunes chômeurs
- de jeunes

8. Les personnes plus âgées sont exclusivement des Français:

vrai faux

9. D'après le texte, les immigrés ont des difficultés d'adaptation:

- parce qu'ils ne veulent pas s'intégrer
- parce qu'ils ne peuvent pas s'intégrer

10. Mettez en rapport les mots qui dans le texte ont le même sens:

habiter	effrayer
banlieue	grands ensembles
vivre	résider
cités	périphérie
faire peur	s'installer

VOCABULAIRE

La ville
Parties d'une ville
capitale; cité; métropole
ville-lumière; ville-sainte; ville nouvelle
villes-satellites; ville d'eaux
la cité-dortoir
le centre – ville; la banlieue; un bidonville
un quartier résidentiel; un faubourg; la périphérie
La population
un citadin – la population urbaine
un banlieusard – un faubourien
Espace urbain
zone commerçante; les commerces
zone résidentielle; espaces verts
circulation: zone, rue piétonne; passage clouté; un embouteillage; un bouchon

Le village
un bourg; un petit village;
un trou; un lieu-dit
un(e) villageois(e)
un paysan
un fermier
une tradition; une coutume

EXERCICES

1. Cherchez dans les textes A et B les mots et expressions qui évoquent la vie en ville et ceux qui évoquent la vie à la campagne. Placez-les dans deux colonnes. Essayez d'en ajouter d'autres. L'attitude qu'ils reflètent est-elle favorable ? défavorable ?
2. Associez les mots ou expressions des deux colonnes:

1. en avoir assez	a) plaquer
2. abandonner	b) être épanoui
3. apercevoir quelqu'un à la hâte	c) aménager ses horaires
4. avoir facilement accès à ...	d) avoir ras-le-bol
5. bouder	e) voir quelqu'un entre deux portes
6. être radieux, joyeux	f) rêver de faire quelque chose
7. caresser un rêve	g) faire la tête (fam.)
8. organiser son horaire à son gré	h) avoir ... sous la main

3. Réemployez les mots et expressions de la colonne de droite dans des contextes nouveaux.
4. Cherchez dans le dictionnaire les sens de:
cité - dortoir; ville - satellite; ville nouvelle; métropole; banlieue; banlieue - rouge; agglomération
Expliquez le sens de ces expressions par vos propres mots.
5. Retrouvez des mots de la même famille qu'***urbanisme***. Placez-les dans des contextes.
6. A l'aide des items des textes A, B et du ***VOCABULAIRE*** ci-dessus évoquez les caractéristiques d'un quartier que vous connaissez bien (appréciations favorables, défavorables).

COMMUNICATION

Parler et convaincre

A vous de parler !
1. Selon vous, en choisissant la campagne à quoi les couples ont-ils renoncé? Peut-on parler dans ce cas d'un bouleversement des mentalités?
2. Mini-débat:
"La ville écrase, désumanise, stresse. La quitter, c'est retrouver son identité".
Trouvez des raisons pour et contre cette affirmation de Nathalie Brault, sociologue.

Pour vous aider

I. Accord (Approuver)
Je suis entièrement d'acord avec vous
J'allais dire la même chose
Je vous rejoins entièrement
Absolument - Tout à fait - Evidemment
Mais c'est l'évidence même !

II. Développer (Argumenter)
Si vous le permettez, je voudrais signaler à ce propos
Au sujet de ... je voudrais - apporter une précision
- souligner
- ajouter
Juste quelques remarques

III. Demander une explication
Juste une question - au sujet de
- concernant
- à propos de

IV. Objecter
marquer son désaccord
Alors là, excusez-moi, mais ...
Je suis désolé, mais ...
Vous avez tort
C'est complètement faux
formuler une objection (rappel et contradiction)
Vous avez tout à fait raison de souligner ... Néanmoins, ... N'empêche que..., Toutefois,... Cela dit,...
Si j'ai bien compris ... mais, dans ce cas ... comment expliquer ...
S'il est vrai que ... il faut quand même/tout de même/pourtant ...

3. Présentez par écrit votre opinion sur ce thème.
4. Texte B Vous venez de lire *"Paris et sa banlieue":*
- Est-ce que ce texte peut s'appliquer aux banlieues des grandes villes de notre pays?
Dites ce qui est semblable et ce qui est différent.
Donnez votre point de vue sur la question.
(Rédigez 15-20 lignes)
8. Ecrivez une lettre pour le courrier des lecteurs d'une revue française. Vous y raconterez une anecdote qui s'est produite dernièrement dans une banlieue de votre pays.

GRAMMAIRE

Le récit. L'emploi de l'imparfait et du passé composé

En général, pour évoquer les souvenirs, on utilise l'imparfait:
Avant, j'habitais à Marseille et je vivais avec mes parents et grands-parents.
En général, pour évoquer les événements du récit, on utilise le passé composé:
En 1985, j'ai déménagé et je me suis installé à Lyon.
Dans le récit au passé on emploie les deux formes verbales:
Quand j'ai déménagé, j'avais vingt ans.
C'était l'hiver.
L'imparfait décrit le cadre de la situation (comme une photo); le passé composé décrit une succession d'événements (comme un film):

Elle traversait le carrefour. Soudain un voiture est passée tout près et l'a renversée.

La femme s'est évanouie, les gens se sont précipités.

Le passé composé est utilisé pour des périodes de temps ou des moments bien précisés; l'imparfait, pour des périodes indéfinies:

De 1991 à 1995	
Pendant 3 ans	j'ai fait régulièrement de la natation.
Entre 30 et 33 ans	
Avant,	
Quand j'étais au lycée	je faisais de la natation.
A cette époque-là	

Le passé composé indique un changement d'habitudes ou de situation:

Imparfait	*Passé composé*
Avant j'habitais à Marseille	Un jour, j'ai déménagé
Hier, il faisait beau	Tout à coup le temps a changé

Les adverbes les plus fréquents pour marquer la rupture d'une situation d'équilibre:

tout à coup; soudain; brusquement; à un moment; subitement;
un jour; alors.

EXERCICES

1. Distribuez le passé composé et l'imparfait comme dans le modèle; retrouvez les actions principales et secondaires:

Il était environ dix heures. Soudain trois hommes qui faisaient la queue près des quichets ont attaqué le caissier. Comme la banque était pleine de monde, le caissier a donné l'argent aux bandits, mais il a averti secrètement la police qui est arrivée immédiatement sur les lieux. Quelque temps après deux voleurs ont été arrêtés mais ils n'avaient plus l'argent. Le troisième a réussi à s'échapper avec la caisse. Il portait une veste grise, un chapeau et des lunettes noires.

Imparfait	*Passé composé*
Il était environ dix heures	trois hommes ont attaqué le caissier
.....	.....

2. Mettez le texte au passé. Le récit de M^me^ Elise: ***J'étais une vieille dame...***

Madame Elise est une vieille dame qui vit seule sur la colline. Elle est veuve et elle n'a pas de famille. Un jour, la colline prend feu. Madame Elise voit le feu avancer de tous côtés. Elle est trop vieille pour courir, alors, elle se met à genoux et elle dit une prière; elle est prête à mourir et elle attend. Mais le feu s'arrête tout près d'elle. Alors, Madame Elise change complètement de vie: elle vend sa maison, elle retire son argent de la banque et elle part faire le tour du monde. Elle va en Chine. Elle monte sur le Kilimandjaro et elle descend le fleuve Amazone. Elle publie ses mémoires et à quatre-vingts ans elle devient très célèbre.

3. Rédigez un court récit au passé. Vous pouvez utiliser ces suggestions:

Evénements: Partir en vacances - Tomber en panne - Perdre son portefeuille - Rentrer chez soi - Prendre de l'argent - Repartir - Arriver sur la plage - etc.

Situations: Le temps - L'heure - La forme physique - Les vêtements - Le lieu.

Quand je suis parti en vacances en juin dernier, il faisait beau...

4. Complétez le texte avec les verbes qui manquent:

Hier quand Jacques s'est levé, il était cinq heures et quart. Jacques ..... habillé rapidement et à six heures, il ..... déjà dans la rue. Il y ..... peu de gens dehors. Il ..... encore nuit. Jacques ..... le métro et il ..... à la gare chercher Maria. Le train de Madrid ..... à huit heures, il ..... très en retard; Maria ..... un peu fatiguée et elle ..... un peu froid parce qu'elle ..... une

robe très légère. A Paris, il ..... seulement quinze degrés, mais à Madrid, ... très chaud, c'..... encore l'été.

5. Mettez le texte au passé:

Je suis à la terrasse d'un café près de l'Opéra. Il fait très beau. J'attends une amie. Je regarde les passants. Il n'y a pas beaucoup de monde.

Soudain, je remarque une femme sur le trottoir d'en face. Le feu passe au vert, puis au rouge et de nouveau au vert, mais elle reste immobile, comme une statue. Elle est grande, très pâle et elle semble fatiguée et même exténuée. Tout à coup, une voiture s'arrête devant elle. Un homme sort. Il porte une petite valise. Il est très brun et il a de petites moustaches. Il a l'air dangereux. Je suis un peu inquiet. Il tend la valise à la dame et il repart tout de suite. Mais je ne vois pas la suite parce que mon amie arrive, elle m'embrasse et elle s'asseoit en face de moi. Quand je tourne la tête, la femme n'est plus là.

REPERES

Palmares des villes françaises

Quelles sont les villes françaises les mieux préparées pour le nouveau millénaire? Où trouve-t-on la meilleure qualité de la vie? La plus grande diversité culturelle? Le moins de cambriolages? Le moins de chômage?

CLASSEMENT GENERAL			
1) GRENOBLE ***			
2) LYON **	7) RENNES	14) TOULOUSE	19) AMIENS
3) PARIS *	9) MARSEILLE	15) ORLEANS	21) POITIERS
4) NANTES	10) CAEN	16) REIMS	22) METZ
4) BESANÇON	11) BORDEAUX	16) LILLE	23) LIMOGES
6) STRASBOURG	12) DIJON	18) CLERMONT - FERRAND	24) ROUEN
7) MONTPELLIER	13) NICE	19) SAINT-ETIENNE	25) LE HAVRE

Dans l'Europe économique qui émerge, le dynamisme de Montpellier ou de Toulouse surpasse celui de Paris. Une des explications tient aux excès de l'hypertrophie parisienne: entre Paris et le prétendu "désert français", ils ont été de plus en plus nombreux à choisir les charmes ou la réactivité de la province. L'autre explication tient aux grandes lois de décentralisation du début de la décennie.

Première: Grenoble! Dynamisme, culture, qualité de la vie, modernité ... c'est la ville de France la plus équilibrée. Deuxième: Lyon qui, enfin, dépasse Paris. Autres surprises: Lille, autrefois sinistrée, est la deuxième métropole la mieux armée pour le troisième millénaire; Strasbourg est, juste derrière la capitale, la deuxième ville la plus culturelle. Et encore: c'est à Marseille, mais aussi à Besançon et à Lyon, que la qualité de la vie est la plus agréable; Toulouse, Montpellier mais aussi Caen sont les locomotives du dynamisme économique ...

Trois certitudes émergent: (1) Malgré son poids historique, politique et économique. Paris a perdu sa prééminence dans deux des cinq classements retenus (le dynamisme économique notamment). Du coup, elle cède la place au classement général à Grenoble et à Lyon. (2) Les villes les mieux préparées à affronter l'an 2000 sont soit les villes les plus "européennes" par leur situation géographique (Lille, Strasbourg, Grenoble), soit celles qui forment le plus grand nombre de diplomés (Lyon, Bordeaux). (3) La notion même de ville-espace de vie se modifie. Naguère, on la définissait par sa masse critique, son poids économique lui permettant de conduire une véritable politique économique, culturelle ou universitaire. Avec l'Europe, l'espace d'intégration de référence, la ville subit l'attraction des macro-régions (Catalogne, Flandres...), reléguant les départements au niveau de simples espaces d'intervention.

Au regard de la qualité de la vie Paris fait le plus mauvaise figure. La capitale paie son gigantisme par une surdensité de ses logements et une sécurité aléatoire. Puis, chaque jour des millions d'heures sont perdues en raison de la gestion de plus en plus difficile des mouvements centrifuges et centripètes qui obligent Parisiens et banlieusards à passer en moyenne plus de deux heures et demie dans les transports en commun. Le temps perdu dans les déplacements en région parisienne représente l'équivalent du nombre d'heures de travail de l'agglomération lyonnaise !

(Le Nouvel Observateur, N^{0}1534, 31.03 - 06.04.1994)

Traduisez les deux derniers paragraphes en roumain.

Dossier 3
LA FRANCE DANS LE MONDE

Texte A: Stéréotypes et réalités

L'image d'Epinal du Français n'a pas changé. Sur son vélo, le petit bonhomme français, moustachu, un béret sur la tête, la baguette sous le bras, roule vers le prochain bistrot pour boire un coup de rouge avec ses copains. Il vit à la campagne et se nourrit uniquement de fromage de chèvre, fait à la maison... Ces images restent imprégnées dans l'esprit des étrangers, mais aujourd'hui on en est conscient.

Une étudiante canadienne et un étudiant autrichien de l'Institut d'études politiques de Paris interrogent des touristes étrangers:

- Pourquoi la France attire-t-elle tant de touristes ?

- A mes yeux, la France, c'est Paris, ses cafés, la foule, rue de Rivoli, l'Orangerie aussi et le Musée d'Orsay. L'impressionisme, j'adore ... je suis étudiant à l'école des beaux arts.

- La France est le pays de la diversité culturelle, du savoir-vivre. J'ai débarqué à Paris, naturellement, mais j'irai visiter le Périgord, Nîmes, Bordeaux, répond un Britannique.

- Quelle était votre représentation de la France et des Français à l'arrivée ?

- La France, c'est le monde des lettres, de l'art de vivre, les gens savent bien manger, bien boire et ils ont une bonne mesure des choses, c'est-à-dire qu'ils savent se reposer quand il le faut. C'est aussi une image légendaire, un pays de rêve, affirme une étudiante tchèque.

- J'étais séduit par la beauté. Pour moi, Canadien, ce pays, c'est *"la sophistication"*, les vins, les parfums, tout ce qui présente le luxe, le chic.

- Quand on arrive de Colombie on est frappé par cette vie plus élevée et plus sophistiquée que la nôtre.

- Je vous confie que la France évoque pour moi l'Europe, la prospérité et la richesse, dit une touriste russe.

(adapté d'après *"Echos"* - N°75 - 1995)

Texte B: Opinions

ETATS-UNIS. Stephen Kaplan, professeur de civilisation française à Cornell University. "La France traverse une crise identitaire sans précédent depuis l'après-guerre. Cette déprime tient sûrement à la fin des certitudes des Trente Glorieuses, mais aussi à ce sentiment que la culture française n'exerce plus la même influence, n'offre plus la même densité créative qu'auparavant. Il faut que les Français se réinventent un rêve en réconciliant deux idées qui, chez eux, sont antagonistes: d'un côté, la République toute-puissante, qui exprime la prééminence du génie collectif; de l'autre, la "démocratie", la responsabilité individuelle, qui fonde le rêve américain".

PORTUGAL. Mario Soares, 73 ans, président du Portugal entre 1986 et 1996:

"Après mes ennuis, sous la dictature de Salazar, c'est la France qui m'a accueilli lors de mon exil, en 1970. A cette époque, je n'étais pour les autorités de mon pays qu'une sorte de paria. Or ici, en France, j'ai même pu enseigner à la Sorbonne, participé à la politique française lors du congrès d'Epinay, en 1972. En somme, la France, pour moi, est synonyme de liberté. C'est une terre d'accueil. Bien sûr, il y a une montée de la xénophobie, si l'on en juge par les scores du Front national. Reste que cette xénophobie n'est pas le fait de tous les Français, mais d'une minorité".

JAPON. Pionnier du multimédia au Japon, Kazuhiko Nishi, 42 ans, président d'ASCII Corporation.

"Les Français ont un rapport à l'argent qui ressemble à celui des Japonais. Il n'y a pas que le profit qui compte, il s'agit aussi souvent de sauver la face. Or, si on veut gagner de l'argent, il faut n'avoir que ça en tête. Le Minitel, par exemple, était un produit très avancé, mais il s'est effacé

devant Internet. Et les Français n'ont pas voulu admettre qu'ils avaient perdu...La France peut apporter beaucoup dans le domaine du multimédia. La seule chose qui compte pour les Américains avec Internet, c'est de faire de l'argent. Or Internet peut aussi devenir un fantastique médium culturel. Et dans ce domaine je pense que seuls les Français peuvent montrer l'exemple".

ALLEMAGNE. Député CDU, Karl Lamers est président de la commission des Affaires étrangères au Bundestag et européen passionné.

"Chaque fois que je suis en France, je suis impressionné par la magnificence de l'Etat-nation, avec le sentiment d'être passé dans un autre monde. Ce système, centralisé, hiérarchisé, est comme une œ uvre d'art: parfaite, donc difficile à modifier... Mais vous n'admettez pas l'idée que l'Etat-nation soit détrônée. Vous fabriquez des énarques, pas des entrepreneurs..."

EGYPTE. Gamal al-Ghitany, 53 ans, auteur d'une cinquantaine de romans, essais, nouvelles, dont plusieurs sont traduits en français. "Pour les intellectuels égyptiens, la France demeure une référence culturelle. Je ne suis pas francophone, mais le premier roman que j'ai lu était une traduction des *Misérables,* de Victor Hugo. J'ai découvert Kundera après qu'il eut été traduit à Paris. Tous les grands courants de pensée et les écrivains étrangers débarquent en Egypte via la France. La France est aussi le seul pays à disposer d'un instrument culturel comme l'Institut du monde arabe".

LA FRANCE. L'Express: Beaucoup à l'étranger nous reconnaissent de fort belles réalisations technologiques, tels Air-bus, Ariane ou le TGV, et saluent notre rôle de pionnier dans les télécommunications ou le multimédia.

Haut les cœurs, donc ! Malgré tous nos défauts et notre obsession de "grandeur", malgré notre fâcheuse et contradictoire tendance à l' "autoflagellation" nous séduisons encore.

(*L'Express*, 26/2/98)

VOCABULAIRE

Sympathie	***Antipathie***
être sympathique - aimable - cordial - bienveillant - accueillant - sociable	être antipathique froid - réservé désagréable - détestable - odieux
avoir, ressentir de la sympathie pour quelqu'un	avoir, éprouver de l'antipathie pour quelqu'un
montrer, témoigner de la sympathie à quelqu'un	ne pas pouvoir sentir, souffrir, supporter - détester
sympathiser - avoir des affinités	une bête noire = personne pour laquelle on a de l'antipathie
s'entendre - s'accorder	
L'acceptation	Le rejet
accepter - tolérer quelqu'un - admettre - s'intégrer dans un milieu	rejeter - écarter - bouder - repousser - quelqu'un
	se heurter - se disputer
	se détester - se haïr

un stéréotype - des images/formules stéréotypées = des images toutes faites
l'image d'Epinal = un cliché fondé sur l'imagerie populaire
la déprime (fam.) = le fait d'être deprimé - la démoralisation
les Trente Glorieuses = la période 1950-1980, décennies d'essor économique constant en France, par analogie avec les trois glorieuses (les 27, 28 et 29 juillet 1830).
la montée de la xénophobie du racisme = l'intensification, la hausse...
sauver la face = sauvegarder son prestige, sa dignité
haut les cœ urs ! = réjouissez-vous!

EXERCICES

1. Identifier dans les textes A et B les sentiments et attitudes des personnes interviewées.
2. Trouvez dans la liste B un synonyme pour chacun des verbes de la liste A:

A	B
s'entendre - se haïr - fuir -	réunir - soutenir -
bouder - souder - prohiber -	forcer - interdire -
contraindre - révoquer -	se consacrer à -
appuyer - se dévouer à	s'accorder - repousser -
	se détester - renvoyer -
	s'échapper

3. Caractérisez ces personnes par un adjectif
- Marion accueille toujours les gens avec un large sourire.
- Luc pique souvent de violentes colères.
- Son visage était fermé. C'est tout juste s'il m'a dit bonjour.
- Notre directeur a semblé favorable à ma demande.
- Il se plaint, critique, médit et porte rancune à tout le monde.

COMMUNICATION

Exprimer une opinion personnelle

Vous pouvez dire:
Pierre est très émotif
Mais aussi:
Je trouve que Pierre est très émotif
D'après moi, Pierre est très émotif
A mon avis, Pierre est très émotif
Je suis persuadé que c'est l'émotion qui l'empêche de s'exprimer en public

Expressions non-verbales:
à mon -avis
à mes yeux
d'après moi, toi, Paul
selon moi, lui,

Expressions verbales:
penser que être sûr que
croire que être persuadé que
trouver que

Des moyens pour renforcer l'expression de l'opinion, des goûts.

Moi, je: Moi, je suis sûr qu'il est parti
Personnellement: Personnellement, je le trouve impossible.
Moi, personnellement, je ne comprends rien.
Ce qui, Ce que ... c'est
Moi, ce qui me plaît chez lui, c'est sa franchise.
Moi, ce que je déteste, c'est son arrogance

Demander un avis

Ça te plaît ?
Comment tu trouves ça ?
Qu'est-ce que tu en dis ?
On fait une partie d'échecs ?
Comment tu le trouves ?
Qu'est-ce que tu penses de lui ?
Qu'est-ce que tu en penses ?

EXERCICES

A vous !

1. Avant de lire le texte A, inscrivez individuellement, sur deux colonnes, les cinq premiers mots (noms, adjectifs, adverbes) qui vous viennent à l'esprit quand on dit:

La France (le pays)	Les Français (les gens)
1. 2. ... etc.	

2. En sous-groupes, relevez, dans chacune des colonnes, les mots identiques ou synonymes qui reviennent. Qu'est-ce qui prédomine? Pouvez-vous dire si l'impression générale et positive ou négative? Essayez de dire pourquoi ces mots vous sont venus en premier à l'esprit (influence de l'école, du cinéma, de la famille, des lectures, etc).

3. Après la lecture du Texte 1, relevez les images stéréotypées sur la France et les Français. Comparez-les aux vôtres. Quels sentiments expriment-elles: sympathie? antipathie? Discutez ensemble.

4. Texte B. Points de vue. Présentez l'opinion de l'une des personnalités citées. A votre avis, est-elle critique, sévère, juste, indulgente, surprenante? Utilisez les expressions de la rubrique communication.

Imaginez les questions des journalistes de *L'Express*.

5. Sympathie et antipathie.

Que pensez-vous ? Comment réagissez-vous ? Que dites-vous ?

- Dans un compartiment de train vous êtes seul(e) avec un inconnu, intéressé exclusivement par le paysage. Trois heures avant le prochain arrêt ! Essayez d'engager la conversation et de le sortir de son mutisme !

- Un couple d'amis vous invite seul(e) chez eux. Une dispute éclate entre les deux époux ...

- Invité(e) à une réunion mondaine, vous ne connaissez personne, à l'exception de l'hôtesse, et personne ne semble s'intéresser à vous.

Vous est-il déjà arrivé d'être déplaisant, froid ou franchement odieux avec quelqu'un ? Racontez.

GRAMMAIRE

Le subjonctif

En français, on peut présenter une information d'une manière:

objective	Marie réussira Je pense que Marie réussira J'espère qu'elle réussira	On utilise des temps de l'indicatif: présent, passé composé, futur, etc.
subjective	Il faut que Marie réussisse Je souhaite que Marie réussisse Je ne crois pas qu'elle réussisse	On utilise le subjonctif

1. Formation du subjonctif présent

3-e personne du pluriel du présent de l'indicatif ~~-ent~~ 1e,2e,3e pers. du singulier

3e pers. du pluriel du subjonctif

	aim		**-e**	que j'aime
			-es	que tu aimes
			e	qu'il aime
			-ent	qu'ils aiment
ils	finiss		**-es**	que tu finisses
	prenn		**e**	qu'il prenne
	reçoiv	+		qu'elle reçoive
			-ent	qu'ils reçoivent

1re et 2e personne du pluriel de l'imparfait		1re, 2e personnes du pluriel du subjonctif
nous aimions		que nous aimions
nous finissions		que nous finissions
nous prenions	**-ions**	que nous prenions
vous receviez	**-iez**	que vous receviez

Verbes irréguliers

avoir:	que j'aie, que nous ayons, qu'ils aient
être:	que je sois, que nous soyons, qu'ils soient
aller:	que j'aille, que nous allions, qu'ils aillent
faire:	que je fasse, que nous fassions, qu'ils fassent
pouvoir:	que je puisse, que nous puissions, qu'ils puissent
savoir:	que je sache, que nous sachions, qu'ils sachent
vouloir:	que je veuille, que nous voulions, qu'ils veuillent

Emplois

. On emploie le subjonctif après les verbes exprimant:

La nécessité	L'obligation
Il faut que ...	Il faudrait que ...
Il est nécessaire (indispensable, utile) que ...	
La volonté	Le souhait
Je veux que ... Je demande que ...	Je voudrais que ... J'aimerais que ...

La possibilité	L'improbabilité	Le doute	L'incertitude
Il est possible que...	Il est peu probable ...	Je doute que ...	Il n'est pas sûr que
Il se peut que ...	Il est exclu que ...	Je ne crois pas ...	

Les sentiments

Je crains que... J'ai peur que... Je suis désolé que... Je suis heureux que...
Je regrette que... Je suis enchanté que...

. Après certaines conjonctions exprimant:

l'antériorité: **jusqu'à ce que, avant que**
Je lis en attendant qu'il (ne) vienne
le but: **pour que**, **de façon que**, **de sorte que, de crainte que**
Cet anglais parle français **afin que** je le comprenne
Il parle lentement **de peur que** je ne comprenne pas
la conséquence: **pour que**
Il est trop malin pour qu'on lui fasse confiance
la condition / l'hypothèse: **à supposer que, pourvu que, en admettant que**
J'y serai **à condition** que tu viennes aussi
l'opposition / la concession: **bien que, si, quelque ... que**
Je l'aime **quoi qu'**il soit impertinent

EXERCICES

1. Le subjonctif-Reflexion grammaticale

[1]. Quand-viennent-ils ? [2]. Il faut qu'elle vienne. [3]. Elle doute que tu partes avec nous. [4]. Est-ce que c'est sûr que tu pars avec nous ? [5]. Il est certain qu'ils s'ennuient. [6]. J'aimerais qu'ils ne s'ennuient pas à mon anniversaire. [7]. Il exige que je finisse son travail. [8]. Elles finissent toujours à la même heure. [9]. Je pensais que vous faisiez de la natation. [10]. Il est peu probable que vous fassiez des progrès réels. [11]. Il faut que vous ayiez confiance en moi.

Distinguez les verbes au présent et à l'imparfait de l'indicatif. Les autres sont au subjonctif.

Essayez de déterminer ce qui entraîne l'emploi du subjonctif.

2. Mettez les verbes entre parenthèses à la forme qui convient.

Un cadre d'entreprise se plaint de son directeur: "Comment veux-tu que je (prendre) des vacances ? Le nouveau directeur veut que nous (participer) à des réunions sans fin. Il exige que nous (aller) faire des week-ends de travail à la campagne. Pour que je (finir) mon travail, il faut que je (être) au bureau à 8 heures le matin. Et encore, ce n'est pas toujours suffisant. En ce moment, un de mes collègues est malade. Eh bien, il faut que je (faire) son travail" !

3. Même consigne.

[1]. Etes-vous certaine qu'elle (pouvoir) venir ? [2]. Malheureusement, je crains qu'il ne (faire) pas beau. [3]. Il est possible que Sylvie (être) au courant. [4]. Il est douteux qu'elles (savoir) la vérité. [5]. Elle voudrait que son mari (aller) consulter une voyante. [6]. Il est peu probable qu'il (vouloir) lui rendre ce service.

4. Rédigez ce que disent ou pensent ces personnes dans les situations suivantes. Utilisez les expressions de la colonne de droite.

a. <u>Il est fatigué. Il doit réagir. Il se sent seul</u>.
Sortir plus souvent
Aller chez des amis
Répondre au courrier que je reçois
.....

b. <u>La directrice réprimande sa secrétaire</u>.
Etre à l'heure
Faire votre travail
Venir travailler samedi matin
.....

c. <u>Elle rêve à des projets avec son mari</u>.
Prendre de longues vacances
Partir pour un grand voyage
Vivre une grande aventure
.....

Il faut que
Il faudrait que
Il est nécessaire
Je veux que
Je voudrais que
J'exige que
J'aimerais que
Je souhaite que
Nous devrions

5. Rédigez des dialogues à partir des situations suivantes:

– Un couple explique à un architecte comment doit être leur maison.

– M[me] Martin, avant de partir au travail, explique à Karen, jeune fille au pair, ce qu'elle doit faire avec les enfants.

– Un nouveau patron très énergique vient d'arriver pour redresser une petite entreprise mal organisée. Il donne ses ordres. Les employés, qui avaient d'autres habitudes essaient de l'assouplir. Rien à faire.

Verbes à utiliser:

falloir	vouloir
demander	autoriser
vouloir bien	admettre
défendre	interdire
refuser	s'opposer à ...

suivis du subjonctif ou de l'infinitif

6. <u>Les sentiments</u>.

"J'aime qu'on me regarde"

Nicole Garcia avoue aimer qu'on la reconnaisse dans la rue, qu'un homme l'aborde pour lui demander un autographe, qu'on la trouve belle.

Transformez ces phrases en utilisant le subjonctif présent (les sujets des deux verbes sont différents):

[1]Il aime quand on lui fait des cadeaux. [2] Quand tu boudes, ça m'exaspère. [3] Tu me prends pour un imbécile. J'ai horreur de ça. [4] Quand, on est gentil avec lui, il apprécie beaucoup. [5] Ne t'en va pas, ça m'arrangerait.

REPÈRES

Voici la France

1. Superficie

550 000 km^2

Pays le plus étendu d'Europe occidentale (près d'un cinquième de la superficie de l'Union européenne), disposant d'une vaste zone maritime (zone économique exclusive s'étendant sur 11 millions de km^2).

3. Climat

Trois types: océanique (à l'ouest), méditerranéen (au sud) et continental (centre et est).

4. Environnement

Les zones de production agricole et forestière couvrent une superficie de 45 millions d'hectares, soit 82% du territoire métropolitain.

Le massif forestier représente à lui seul 26% du territoire et constitue le 3ème massif de l'Union européenne après ceux de Suède et de Finlande.

La superficie de la forêt française a progressé de 35% depuis 1945. Afin de sauvegarder et de mettre en valeur le patrimoine naturel de la France, l'Etat a créé 6 parcs nationaux, 122 réserves naturelles, 430 zones de protection de biotopes ainsi que 299 sites protégés par le Conservatoire du Littoral. S'y ajoutent 29 parcs naturels régionaux couvrant plus de 7% du territoire. Le budget de l'Etat consacré à la protection de l'environnement a sensiblement augmenté ces cinq dernières années, soit 1,9 milliard de francs (31 millions de dollars EU) en 1997.

La gestion des eaux usées et des déchets représente les 3/4 de la dépense totale.

Au niveau international, la France est partie à de nombreux traité et conventions, dont celles élaborées par les Nations Unies sur le climat, la biodiversité et la désertification.

2. Relief

Plaines: 2/3 de la superficie totale.

Principaux massifs montagneux: les Alpes (dont le point culminant, le Mont-Blanc est le plus haut sommet d'Europe occidentale - 4 807 mètres), les Pyrénées, le Jura, les Ardennes, le Massif Central et les Vosges.

Rivages côtiers: ouverte sur 4 espaces maritimes (la mer du Nord, la Manche, l'océan Atlantique et la mer Méditerranée), la France dispose de 5500 km de rivages côtiers.

5. Population

60,9 millions d'habitants (1998)

Densité: 105 hab./km^2

Plus de 50% de la population vit dans des villes de plus de 50 000 habitants.

L'agglomération de Paris regroupe près de 10 millions d'habitants. La France compte 12 villes de plus de 350 000 habitants (parmi lesquelles Lille, Lyon et Marseille, agglomérations qui comptent chacune 1,2 million d'habitants) et 30 de plus de 200000.

La République française comprend la métropole (divisée en 22 régions et 96 départements) ainsi que 4 départements d'outre-mer (Guadeloupe, Martinique, Guyane, La Réunion).

S'y ajoutent 4 territoires d'outre-mer (Polynésie française, Nouvelle-Calédonie, Wallis et Futuna, les Terres australes et antarctiques françaises) et les collectivités territoriales à statut particulier (Mayotte et Saint-Pierre-et-Miquelon).

Retrouvez de plus amples informations sur l'environnement:
http://www.environnement.gouv.fr.
Retrouvez de plus amples informations sur l'outre-mer:
http://www. outre-mer.gouv.fr.

Dossier 4
INFLUENCES CULTURELLES - LA FRANCOPHONIE

Texte A: Ils ont choisi le français...

Comme le Polonais Oscar Wladislas Milosz et l'Irlandais Samuel Beckett, comme Eugen Ionesco ou Cioran dont une grande partie de l'œ uvre a été en français, c'est en français que l'écrivain tchèque Vaclav Jamek, né en 1949, a rédigé son *Traité des courtes merveilles* qui, publié en 1989 chez Grasset, a reçu le prix Médicis.

"Je n'ai pas choisi le français. C'est lui qui m'a choisi. Quand j'étais écolier, on m'a désigné d'office pour apprendre cette langue. Puis on m'a envoyé en France. J'y ai passé mon bac. Je suis ensuite revenu en Tchécoslovaquie et, pendant douze ans, je n'en suis pas sorti. Je ne lisais qu'en français. Toutes ces années-là, ce qui paraissait en tchèque n'avait pas d'intérêt. Le français constituait pour moi un domaine de liberté que personne ne pouvait m'ôter. Et je me suis construit sur ce terrain inaliénable qui était également pour moi une terre d'exil (...)

J'ai été poète pendant quelque temps, maintenant je ne suis plus rien. Le tchèque, c'est ma langue maternelle, le français, ma langue personnelle. Or en ce qui concerne cette dernière, il y a une chose dont je ne reviens pas: c'est que par une chance inouïe, par une coïncidence qui tient du miracle, il se trouve sur la Terre, au loin, des pays tout entiers où à peu près tout le monde parle cette langue et trouve ça normal. J'avoue que cela dépasse largement les capacités de mon entendement. Certains soirs, j'allume mon poste de radio sur la seule émission en ma langue personnelle que j'arrive à capter, et je pleure en pensant qu'il y a peut-être en ce moment-même, quelque part dans le monde, des foules sur les trottoirs, et ils se disent tous des mots de cette langue que j'ai dans la tête.

Vaclav Jamek, *Traité des courtes merveilles,* Ed. Grasset, 1989

Texte B1: Le français québécois

Le salut de la langue au Québec est probablement en train de se trouver dans la doctrine niniste. Ni le français international, ni le parisian french, ni le joual[1], mais le québécois. Un langage qui ne renonce pas à certaines de ses tournures sous prétexte qu'elles ne sont pas employées à Paris ou à Bruxelles, ou qu'elles sont *"archaïques"*, qui ne renonce pas à son accent, pas plus ridicule que celui de Franche-Comté, d'Alsace, de Flandre, du Valais ou de Paris, qui ne cède pas devant les tentatives d'intimidation des professeurs ou des bureaucrates de la langue, et pas plus devant les pressions du voisinage anglais, et ne nie pas les apports étrangers dont toutes les langues sont faites, pas plus que les mots que les Québécois se sont forgés pour dire leur réalité. Il est beau de dire de deux personnes qu'elles sont *"accotées"* plutôt que de raconter qu'elles vivent en concubinage, une femme *"en famille"* n'est pas moins belle qu'une femme enceinte, les *"abubaines"* sont aussi avantageuses que les soldes, la *"fesse"* pas moins savoureuse que le jambon. On ne traduira pas *"avoir du fun"* par avoir du plaisir, même si c'est ce que dit le dictionnaire, ni *"bicycle à gaz"* par vélomoteur et encore moins *"musique à bouche"* par harmonica. On ne fera de toute façon pas une langue à coup de décrets, et même pas à grand renfort de publicité télévisée.

Philippe Meyer, *Québec,* Éd. Le Seuil, Petite Planéte, 1980.

(1) français populaire canadien.

Texte B2: La francophonie: ETATS ou PAYS ?

Il ne faut pas confondre *"État de la francophonie"*, notion géopolitique, *"État francophone"*, notion juridique, et *"pays francophone"*, réalité sociolinguistique.

Les États de la francophonie sont les États membres de la communauté francophone, c'est-à-dire ceux qui sont représentés à la Conférence des chefs d'État ou de gouvernement de pays ayant en

commun l'usage du français. À cette quarantaine de pays, il faut ajouter les communautés invitées de Louisiane, de Nouvelle-Angleterre et du Val d'Aoste.

Dans les États francophones, le français jouit, en droit ou en fait, du statut de langue officielle ou administrative de façon exclusive ou non. Il s'agit d'une trentaine d'États ou régions.

Les pays francophones (une trentaine) se caractérisent par l'importance du statut social du français: son utilisation dans l'éducation, les médias et la vie professionnelle.

Texte B_3: Universités et réseaux francophones

Deux cents universités ou écoles, quatre cents départements ou centres d'études françaises, sont membres de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française (AUPELF), fondée en 1961, qui gère des programmes de coopération inter-universitaire, d'assistance technique, d'organisation de stages et de colloques, et de publications. Pour faciliter les échanges et la collaboration entre chercheurs, un Réseau international de néologie et de terminologie (RINT) a été créé en 1986 au sommet de Paris: il associe quinze pays du Nord et du Sud.

(D'après *État de la francophonie dans le monde*,
Rapport 1990, La Documentation française)

VOCABULAIRE

d'office = sans l'avoir demandé
ôter = enlever
inaliénable = qui ne peut pas être enlevé
inouïe = extraordinaire
tient du miracle = est un miracle

Quelques expressions québécoises

c'est le fun	= c'est super
un chien chaud	= un hot-dog
la valise	= le coffre de la voiture
pratiquer	= s'entraîner
magasiner	= faire des courses
un char	= une voiture
un débosseur	= un carrossier
dispendieux	= cher
ça n'a pas de bout	= ça n'a pas de sens

EXERCICES

1. Relevez dans le texte B_1 et dans la liste d'expressions québécoises: a) des emprunts directs à l'anglais; b) l'influence indirecte de l'anglais; c) un cas de résistance à l'anglais; d) les survivances du vieux français; e) les créations originales.

2. Le français d'Afrique comporte de nombreux particularismes dus à sa grande vitalité.

Mots africains	**Mots français**
bricolage - crack -	aller à l'école - décapsuleur - élégant -
double - fréquenter -	enceinte
gaté - gagner - ziboulateur	- en panne - posséder
	- travail temporaire

Reliez ces quelques mots de français d'Afrique à leur traduction en français de France.

REPÈRES

Les pays francophones

Le français et devenu leur langue.

Au CANADA

Il y a 6,5 millions de francophones dans la province du Québec, 270.000 en Acadie, 500.000 en Ontario.

Origines: A partir de 1608, la France colonise l'Est du Canada (appelé Nouvelle-France). En 1763, suite à de nombreux conflits, la France cède tous ses territoires canadiens à l'Angleterre. Les colons français demeurent au Québec. Par contre, les colons d'Acadie sont expulsés et vont s'installer en Louisiane (aux Etats Unis et sur les bords du Mississippi). Leur descendants parlent encore une langue assez proche du français du 18e siècle.

En EUROPE: en Belgique, au Luxembourg, en Suisse.

La Belgique: 4,2 millions de francophones dans les provinces de Wallonie. Langues parlées: le français et le néerlandais (56%).

Origines: Après la défaite de Napoléon, un Etat tampon est créé, destiné à contenir les ambitions territoriales françaises. Cet Etat comprenait la Belgique et la Hollande. En 1830, la Belgique obtint son indépendance.

Luxembourg: 350.000 francophones. Les langues parlées: le luxembourgeois, le français et l'allemand. Avoisinant la France, le duché du Luxembourg a été déclaré neutre en 1867.

La Suisse: 19% de la population parle français. On y parle egalement: l'allemand, l'italien et le romanche (langue celto-latine).

En AFRIQUE: dans les pays du Maghreb (Algérie, Maroc, Tunisie) et au Mali, au Niger, au Togo etc.

Origine: la colonisation de ces pays par la France au 19esiècle. Après ils retrouvent progressivement leur indépendance, mais conservent des liens privilégiés avec la France. Le français est langue officielle et langue d'enseignement dans certains et langue seconde avec statut privilégié dans d'autres.

COMMUNICATION:

Rédiger un texte

Vérifiez vos informations. Aidez-vous de la liste ci-contre.

1. Pouvez vous citer:

- des régions du monde qui font partie du territoire français;
- des pays où le français est la langue maternelle d'une partie de la population;
- des pays où le français n'est pas langue maternelle mais langue officielle
- des pays où le français n'est ni langue maternelle ni langue officielle mais où il est employé

Afrique et Proche-Orient

Algérie, Cameroun, Congo, Côte d'Ivoire
Egypte, Liban, Maroc, Sénégal, Togo
Tunisie, Zaïre

Amérique

Antilles françaises, Canada, Québec,
Guyane française, Haiti, Sainte-Lucie

2. Voici des raisons historiques à l'introduction du français dans ces pays. Pouvez-vous chaque fois donner des exemples?

- par sa proximité géographique, l'histoire de ce pays à été longtemps liée à celle de la France;
- l'influence française date des Croisades;

Asie et Océanie

Laos, Nouvelle-Calédonie, Île de la Réunion, Cambodge, Vietnam

- les premiers Français y sont arrivés à l'époque des grandes explorations (XVI^{e} siècle)
- ce pays a fait partie de l'empire colonial français (XIX^{e} siècle et début du XX^{e} siècle);
- ce pays n'a jamais été occupé militairement par la France mais a eu des relations politiques et culturelles privilégiées avec celle-ci.

Europe
Belgique, France, Monaco, Suisse

3. Quelles sont, d'après Ph. Meyer, les conditions de survie du français au Québec ?

Texte à rédiger: La francophonie

PRODUCTION DE TEXTES

1. Qui écrit ? Auteur
2. Au nom de qui ? Narrateur
3. A propos de quoi ? Thème, sujet
4. Pour qui ? Destinataire
5. Pourquoi ? Intentions, message

La réponse à ces questions permet de définir le type de texte à produire: lettre, rapport, article...
Pour préciser **la situation de communication,** répondez aux questions suivantes:

a) **Pour qui** allez-vous écrire ?
- un ami
- vos collègues
- vos parents
- les lecteurs d'un magasine
- les auditeurs d'une emission radio
- autre

b) **A propos de quoi ?**
- la francophonie en général
- un aspect de la francophonie
- quelques symboles culturels
- autre

c) **Pourquoi ?**
- parce que c'est utile de résumer un dossier;
- parce que vous voulez présenter un aspect;
- parce que ce thème présente de l'intérêt;
- autre

En fonction de vos réponses précédentes décidez:
- ce que vous allez retenir du dossier (Relisez-le rapidement)
- du type de texte que vous allez écrire (Compte rendu, lettre, article)
- écrivez un premier texte

Relisez-le et répondez:
- Quelles ont été vos intentions en écrivant le texte ?
- Avez-vous dit tout ce que vous saviez sur le sujet ? Avez-vous ajouté un commentaire ? De quelle nature ?
- Vouliez-vous simplement informer ou amuser ? ..... critiquer ou approuver le sujet?
- Voulez-vous y apporter des modifications ?
- Rédigez la forme finale de votre texte.

EXERCICES

1. Texte A. Comment expliquez-vous les sentiment de l'écrivain tchèque pour le français ? Pouvez-vous donnez d'autres exemples parmi les écrivains roumains de langue française ?
2. **Table ronde.** Cherchez des exemples concrets pour illustrer le thème ***"Interférences culturelles franco-roumaines".***
3. Texte B. Suivez-vous les chaînes TV françaises ou en français ? Lesquelles ? Y a-t-il des différences thématiques, de programme ?
4. Regardez constamment pendant une ou deux semaine(s) TV5. Quelles sont vos remarques Pouvez-vous présenter quelques conclusions sur: les types d'émissions; les destinataires, la manière de s'adresser au public francophone; l'image de tel ou tel pays à travers cette chaîne?
5. Présentez par écrit un aspect du thème **FRANCOPHONIE - influences culturelles,** à partir des informations recueillies dans ce dossier.

GRAMMAIRE

Interroger

A propos d'une personne:
Qui a fait ça ? - A **qui** pensez-vous ? - **De qui** parlez-vous ?
Avec qui ...? **Pour qui** ...? **Contre qui** ....? etc.
A propos d'une chose:
Que faites-vous ? - Vous faites **quoi** ?
A quoi pensez-vous ? - **De quoi** parlez-vous ?
Avec quoi ....? **Sur quoi** ...? etc.
A propos d'un lieu:
Où étiez-vous ? - **Dans quelle** rue ? -
A quel endroit ?
A propos du temps:
Quand êtes-vous parti ? - **A quelle** heure/date ?
A quel moment ....?
Depuis quand êtes-vous ici ? - **Depuis combien de temps** ...?
Il est parti **pour combien de temps** ?
Pendant combien de temps êtes-vous resté ?
A propos de la cause:
Pourquoi est-il parti ? - **Pour quelle** raison ?

Attention! Dans le français familier les mots interrogatifs sont placé avant ou après le verbe sans inversion du sujet.

Français familier

Il va **où** ?
Où il va ?
Il part **quand** ?
Il fait **comment** ?
Comment il fait?

Pourquoi il part ?
Il veut **quoi** ?
C'est **quoi** ?
Tu connais **qui** ?.
Qui tu connais ?

Il est là **depuis quand** ?
Il vient **d'où** ?
Il vit **avec qui** ?
Tu fais ça **avec quoi** ?

EXERCICES

1. Avec chacune des phrases suivantes, utilisez les mots de la liste pour poser des questions.

Michèle Robin est une femme célibataire approchant la quarantaine. Elle passe ses vacances dans une station balnéaire de la Charente Maritime. Un célibataire, Marcel Druoz, tombe en panne près de l'hôtel-pension où est descendue Michèle. Il y est logé et pendant son séjour forcé il essaie de communiquer et de vaincre la timidité de cette vieille fille.	qui que / qu' pourquoi où quand, etc.

2. En tant que reporter, imaginez autant de questions que possible sur l'abbé Pierre et son activité:

Personnage: "L'abbé Pierre"

La barbe grise, le béret, la canne et la cape noire symbolisent l'abbé Pierre, figure légendaire s'il en est, l'une des trois personnalités nationales les plus aimées des Français, selon un sondage de février 1989. C'est sous le nom de l'abbé Pierre (qu'il choisit durant l'occupation), que tout le monde connaît Henri Grouès, né à Lyon en 1912. D'abord moine capucin, il devient vicaire de Grenoble. Mobilisé en 1939, il entre ensuite dans la Résistance. En 1945 il est élu député. Quatre ans plus tard, il fonde à Neuilly-Plaisance la première communauté **Emmaüs.** En 1951, ayant abandonné la politique, pour survivre, avec ses compagnons, l'abbé Pierre devient chiffonnier.

Aujourd'hui, le mouvement Emmaüs est implanté dans 32 pays, répartis sur 4 continents. Le 25 novembre 1989, il fête son quarantième anniversaire.

(*Télérama*, 8 novembre 1989)

3. Associez les questions de la liste de gauche avec les réponses de droite.

Questions	Réponses
1. Est-ce que tu veux venir avec nous?	a. Qui peut le savoir
2. Partez-vous bientôt ?	b. Bientôt, il faut que je m'inscrive à un club.
3. Ton frère arrive-t-il jeudi ou samedi ?	c. Sûrement pas encore
4. Faites-vous du ski ?	d. Volontiers, mais attention à vos pieds !
5. Voulez-vous danser avec moi ?	e.Nous voudrions bien le savoir
6. Préférez-vous voyager en train ou en avion ?	f. Tout ce que j'aime !
7. Qu'est-ce que vous faites dans la vie ?	g. Où tu veux
8. Qu'est-ce que vos amis pensent de vous?	h. Oui, avec plaisir
9. Qu'aimez-vous chez lui ?	i. Personne
10. Que font vos parents ?	j. Avec ma famille
11. Qui est-ce qui chante ?	k. Pour avoir une formation
12. Qui a peur de Virginia Wolf ?	l. Pas assez
13. Combien gagnez-vous ?	m. C'est une bonne idée, je vais le faire
14.Quand ferez-vous de la gymnastique ?	n. Samedi, je crois
15. Quand les hommes seront-ils raisonables ?	o. Va voir Viva la vie
16. De quoi demain sera-t-il fait ?	p. Beaucoup de bien, j'espère
17. Pourquoi faut-il étudier ?	q. Tout
18. Quel film choisir ?	r. Sans doute jamais
19. Où allons-nous ?	s. Oui, la semaine prochaine
20. Pourquoi ne vous inscrivez-vous pas au club?	t. Oui, une fois par semaine
21. Est-ce la fin de la crise ?	u. Ni l'un ni l'autre, je prends ma voiture
22. A qui confions-nous nos enfants ?	v. La moins chère

23. Laquelle de ces voitures achèteriez-vous ?
24. Avec qui voyagez-vous ?

w. C'est mon mari, sous la douche
x. Ils sont à la retraite, ils voyagent

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24

4. Choisissez 3 questions dans cette liste et posez-les à vos collègues. Réponses spontanées souhaitées !

Dossier 5
LES INFORMATIONS ENTRE MENSONGE ET VERITE

Texte A: Le temps et l'image

Jean Guitton, de l'Académie française a traversé le siècle et a vu progresser avec une rapidité étonnante les techniques d'information et de communication. Ses réponses sur la place de l'éthique dans les médias et sur l'influence de l'image incitent à la reflexion.

Entretien avec Jean Guitton:

PW: Maître, vous n'avez cessé de penser à l'étrangeté de ce siècle. Dans votre ouvrage *Un siècle, une vie***,** vous êtes "persuadé que nous avançons en aveugle vers un avenir inimaginable, vers des événements inouïs". Quelle est votre opinion sur le rôle des médias dans l'avenir: peuvent-ils éclairer l'homme dans cette évolution ou, au contraire, estimez-vous qu'ils ne sont que les témoins de l'histoire humaine?

Jean Guitton: Je suis frappé de la rapidité extrême des progrès à notre époque. Ainsi, en dix ans, tout a changé, notamment dans le domaine des moyens de communication. Dans dix ans, il en sera de même; nous serons en présence de moyens de communion, de communication, qui ne peuvent être esquissés aujourd'hui, car l'homme peut décrire ce qui est et non ce qui sera.

PW: Quelles définitions donneriez-vous de l'information et de la communication à notre époque ?

Jean Guitton: L'information et la communication ont toujours existé. L'homme est un animal qui ne peut pas rester sans communier, c'est-à-dire sans communiquer avec son semblable par des signes, que ce soit le langage, l'écriture ou la sympathie mystique. C'est une caractéristique qui ne se retrouve pas chez les grands singes. Nous sommes donc en présence d'un fait véritablement nouveau de la grande mutation qu'on appelle la pensée.

Aujourd'hui, avec l'apparition des moyens de communication modernes, les satellites par exemple, le rôle de l'intervalle temporel va diminuer. Ce qui demandait mille ans ne demandera plus que cent ans; ce qui demandait cent ans ne demandera plus que dix ans. Ce qui demandait dix ans ne demandera peut-être plus qu'une seconde. Mais nous ne pouvons pas changer le plan qui régit l'univers: nous avançons vers un langage instantané.

PW: Maintes personnes ont souligné que la télévision faisait perdre le véritable savoir. Pour d'autres, elle représente le monde de l'instantané. Partagez-vous ces jugements ?

Jean Guitton: Je crois que l'univers de la télévision était, dans mon enfance, imprévisible. Et je suis frappé qu'à la fin de mon existence, alors que j'ai presque cent ans, j'entre dans un monde nouveau, dans lequel la notion d'intervalle va probablement disparaître. Et comme vous le dites, la notion de l'instantanéité va, au contraire, apparaître. Par conséquent, nous allons connaître des formes nouvelles de communion et de communication. Mais quelles sont-elles? L'avenir est toujours difficile à prévoir dans ses détails, mais je peux toutefois en esquisser un schéma de son ensemble. Je crois vraiment que nous allons vers une période où l'*instant* va se substituer à l'*intervalle* qu'on appelle la durée.

PW: Quel sens donnez-vous à l'image ?

Jean Guitton: Je suis né il y a quatre-vingt quinze ans; j'ai vécu des périodes très différentes. En même temps, j'observais les progrès de l'*image.* Il y a cinquante ans, l'éducation était plutôt auditive; maintenant, elle devient plutôt visuelle. À l'avenir, elle cessera peut-être de l'être pour devenir instantanée.

PW: Le manque d'éthique est le reproche le plus courant adressé à ceux qui utilisent, mettent en œuvre, voire manipulent les médias.Que vous inspire le terme d'éthique ?

Jean Guitton: Je suis frappé de constater que le mot "morale" n'est plus guère employé, et qu'il est remplacé par celui d'*éthique.* Pour quelles raisons? Y a-t-il vraiment une différence entre

l'enfant d'aujourd'hui et celui de 1906? Je ne le crois pas. Un enfant ressemble toujours à un enfant, et il est soumis aux tentations de son âge. Ainsi, le fond de l'être humain ne changera pas. Ce qui est en train d'évoluer, c'est la *signification* de la vie morale. La vie morale de l'enfant d'élite de l'an 2000 sera plus haute, plus profonde et plus adorante que celle de l'enfant que j'étais. L'humanité entière progresse ainsi d'un point de vue moral.

PW: Saint Paul disait que "tout est permis, mais tout n'est pas utile".Quelles réflexions vous inspire cette phrase ?

Jean Guitton: La différence d'utilité des actes est un phénomène facile à observer, mais je suis de ceux qui croient aux progrès de l'humanité prise dans son ensemble. Ainsi, je pense que la part d'utilité va diminuer au profit d'une part plus solide, et je me réjouis qu'au mot *morale* tend à se substituer celui, plus religieux, d'*éthique.*

(propos recueilli par Philippe Weber,
Armées d'aujourd'hui n^{0}213)

Texte B*: *Les médias - la méfiance règne

Y aurait-il quelque chose de pourri au royaume des médias? De fait, le prestige de la chose lue dans le journal ou vue à la télévision est aujourd'hui moins éclatant qu'auparavant.

Ce phénomène n'est pas nouveau; entamé depuis plusieurs années, il n'épargne aucun média. En effet, alors que la crédibilité des journaux et de la radio est demeuré pratiquement stable en 1990 et 1991, celle du petit écran a, pour sa part, continué à décliner. Surtout, la télévision a désormais assez nettement perdu au profit de la radio son image de média le plus crédible.

Il faut cependant souligner que cette baisse de crédibilité de la télévision n'est pas du tout uniforme parmi les différentes catégories de la population. Il est en effet frappant de constater que l'attitude critique à l'égard des médias progresse sensiblement avec le niveau d'instruction des interviewés. A cet égard, leur jugement très sévère sur l'indépendance des journalistes est révélateur.

Indéniablement, les interviewés jugent excessif le pouvoir qu'ils prêtent aux médias. Dans ce sens, la moitié approuvent l'attitude de certains hommes politiques qui se permettent de critiquer les médias.

Au fond, l'on peut se demander quelle est la signification de cette défiance à l'égard des médias qui, en dépit de nombreux reproches, ne va pas jusqu'à la condamnation. Peut-être est-ce la traduction d'une forte attente? Les interviewés reconnaissent l'importance du pouvoir des médias, mais souhaitent sans doute qu'il s'exerce autrement... Trop de sensationnel, trop de spectaculaire que l'on apprécie peut-être sur le moment, mais qui laisse finalement un sentiment d'insatisfaction.

L'attitude des personnes interrogées est en fin de compte pleine de sagesse. Ils rappellent aux médias que leur pouvoir est grand et, par conséquent, grande leur responsabilité. Ils souhaitent être distraits, mais pas à n'importe quel prix. En un mot, ils revendiquent leur droit d'être considérés comme individus majeurs et non pas simplement comptabilisés en points d'audimat.

(*in Télérama* N^{0}2192 - 15.01.1992)

VOCABULAIRE

être frappé que = surpris que
esquisser = présenter en lignes générales
l'égard (n.m.) - à l'égard de = envers quelqu'un ou quelque chose
à tous égards = sous tous les rapports
quel manque d'égards ! = quel manque de manières, de considération !
avoir égard à = considérer quelqu'un ou quelque chose avec une particulière attention

Ex.: Il faut **avoir égard aux** circonstances.

Ex.: Une maison agréable **à tous égards.**

Vérité	Mensonge
admettre, reconnaître, dire la verité	mentir
détester le mensonge	cacher, dissimuler, altérer la vérité
La vérité d'un récit, d'un témoignage	abuser, tromper quelqu'un par un mensonge
une vérite première, absolue	une mystification - une farce - un mensonge
un accent de vérité	un récit mensonger
la sincérité - la franchise	des propos mensongers
Une vérité de La Palisse - une lapalissade = un truisme, une évidence	

Expressions

c'est vrai	c'est faux, une erreur, un mensonge
c'est la vérité même	avoir tort
c'est évident = ça crève les yeux	commettre une erreur
avoir raison	être dans l'erreur

EXERCICES

1. Cherchez dans le dictionnaire d'autres sens ou expressions avec le mot **égard**. Introduisez-les dans des phrases.
2. Dites le contraire des phrases suivantes:
- C'est une histoire mensongère
- Vous êtes dans l'erreur, monsieur
- Il a commis une erreur grossière
- Cette information dissimule la vérité

COMMUNICATION

Interviewer

A vous !

1. Sur ce thème de la crédibilité de l'information, réalisez un sondage d'opinion parmi les jeunes de votre âge. Présentez vos conclusions.

Questions suggérées:

1. L'intérêt pour l'information. Suivez-vous les informations données par les médias avec un intérêt:

très grand **très faible**
assez grand **assez faible**

2. Qui donne la meilleure information politique. Parmi les sources d'information suivantes, quelle est celle à laquelle vous faites le plus confiance?

la télévision
la radio
les quotidiens
les hedomadaires et les magasines

3. L'indépendance des journalistes. Pensez-vous que les journalistes sont indépendants des partis politiques, du pouvoir ou de l'argent?

Non, ils ne sont pas indépendants
Oui, ils sont indépendants

4. La crédibilité de journaux. En général, à propos des nouvelles que vous lisez dans le journal, vous dites que ....

les choses se sont passées vraiment comme ça

il y a pas mal de différences ou les choses ne se sont pas passées comme on les raconte

5. La crédibilité de la radio. Pensez-vous que ....

les choses se sont passées vraiment ou a peu près comme la radio les raconte

il y a pas mal de différences

Pour la radio à quelle station faites-vous le plus confiance comme source d'information?

6. La crédibilité de la télévision. Pensez-vous que ....

les choses se sont passées vraiment ou à peu près comme la TV les montre

A quelle chaîne de télévision faites-vous le plus confiance comme source d'information ?

(*Télérama* N^{0}2192)

Pour vous aider

Afin de pouvoir commenter les résultats statistiques, utilisez le tableau suivant:

Statistiques (en pourcentage)	Mots et expressions à utiliser
100%	Tous; tous les sujets
90%	La plupart des jeunes
70%	une forte majorité; beaucoup
60%	la majorité
10%	Certains; certains jeunes; une minorité
3%	quelques-uns
0%	aucun; pas un

EXERCICES

1. Vous avez lu l'entretien avec Jean Guitton. Revelez dans le texte les idées que vous partagez mais aussi celles qui vous surprennent ou avec lesquelles vous n'êtes pas d'accord. Justifiez votre point de vue.
2. Comment auriez-vous répondu aux questions du journaliste? Organisez une table ronde.
3. Dans *Un siècle, une vie*, Jean Guitton affirme que "ce qui rend difficile l'interprétation des signes d'avenir, c'est que le progrès va plus vite que l'intelligence". Organisez un débat. Trouvez chacun des arguments pour et contre cette affirmation.
4. **Mensonge et vérité dans les médias.** Trouvez des exemples concrets pour illustrer ce thème de réflexion.
5. Est-ce que l'image des personnalités politiques est déformée par les médias?
6. Ecrivez un court exposé sur le thème de la crédibilité de l'information.

GRAMMAIRE

Les indéfinis (adjectifs, pronoms, adverbes)

A. Pour parler d'une quantité indéfinie

Adjectifs / Adverbes	Pronoms
Tous (toutes) mes ami(e)s	**Tous** (toutes) sont invité(e)s ... Je les invite **tous** Je les ai **tous** invités
Chaque ami(e)s	**Chacun** (chacune) est invité(e) J'invite **chacun** d'eux
La plupart de mes ami(e)s	**La plupart** sont invité(e)s ...
Beaucoup d'ami(e)s	**Beaucoup** sont invité(e)s ...
Quelques ami(e)s	**Quelques** un(e)s sont invité(e)s ...
Certains (certaines) ami(e)s	**Certains** (certaines) sont invité(e)s ...
Peu d'ami(e)s	**Peu** sont invité(e)s ...

B. Absence de quantité

Aucun (aucune) ami(e) ....

Aucun(e) n'est invité(e)
Je n'en ai invité **aucun** / pas un

Pas un (pas une) ami(e) ....

Pas un n'est invitée
Je n'en invite **aucun**
Je n'en invite **un seul**

Nul (nulle) ami(e) ....

Nul /Nulle n'est venu(e)

Personne

Rien

C. Qualité indéfinie

Quelque

Il a **quelque** difficulté à comprendre

Quelqu'un a sonne

Quelque chose a bougé

D. Pour présenter deux choses ou deux groupes

L'un (l'une) ..... l'autre
les uns (les unes) ..... les autres

Certains ..... d'autres

EXERCICES

1. Complétez avec **chaque** ou **chacun, chacune.**

Exemple: ..... étudiante de la classe a reçu sa note aujourd'hui
Chaque étudiante de la classe a reçu sa note aujourd'hui
..... des étudiantes a contribué au projet.
Chacune des étudiantes a contribué au projet.

a. Il y avait des prix pour ..... élève.
b. La maîtresse faisait l'éloge de ..... des participants.
c. Les filles étaient là, ... avait pris sa place dans la classe.
d. ..... jour on peut les voir dans la cour de l'école.
e. Il distribue des bulletins à ..... des jeunes garçons.
f. Il pleurait ..... fois qu'on l'interrogeait.
g. ..... faisait ce qui lui plaisait en classe.
h. Que ..... s'occupe de ce qui le regarde !

2. Complétez avec **personne, rien, aucun, aucune, pas un, pas une.**

Exemple: Je n'ai rencontré ..... **Je n'ai rencontré personne.**

a. Elle n'avait ..... idée du risque.
b. Ils n'ont ..... compris à ses paroles.
c. ..... possibilité ne s'est présentée.
d. ..... seul sportif n'est à l'abri de ces risques.
e. Vous n'avez ..... espoir de le sauver.
f. Je n'ai ..... d'autre à dire.
g. ..... seul enfant n'a voulu participer.
h. ..... ne nous avait jamais parlé comme ça.
i. Elle a perdu sa valise et n'a plus ..... à se mettre.

3. Complétez avec **n'importe qui** ou **n'importe quoi.**

Exemple: ..... peut faire ce travail.
N'importe qui peut faire ce travail.
Il dit ..... quand il est énervé.
Il dit **n'importe quoi** quand il est énervé.
a. Elle ferait ..... pour leur faire plaisir.

b. ..... a le droit d'entrer ici !
c. Les animaux font ..... dans la maison.
d. Attention à ce monsieur: ce n'est pas .....
e. On ne donne pas ..... à boire aux enfants.
f. Je ferais ..... pour éviter cette éventualité.
g. Ils sortiraient avec .....

4. Complétez avec **n'importe quel, n'importe quelle ou n'importe lequel, n'importe laquelle**
Exemple: Ils mangent à ..... moment de la journée
Ils mangent à **n'importe quel** moment de la journée
Ces deux autobus vont au centre: vous pouvez prendre .....
Ces deux autobus vont au centre: vous pouvez prendre **n'importe lequel**
a. Je devais la faire à ..... prix.
b. Vous pourriez le mettre dans ..... catégorie.
c. Ces billets ont la même valeur, tu peux utiliser .....
d. Les trois feuilles sont similaires; vous pouvez prendre .....
e. On trouve à manger à ..... heure ici.
f. ..... de ces propositions fera l'affaire.
g. Les deux ordinateurs ont la même puissance, servez-vous de .....

5. **Une famille traditionnelle.** Complétez avec tout, toute, tous, toutes.
Exemple: C'est la mème histoire dans ..... les familles.
C'est la mème histoire dans **toutes** les familles.
a. Le père de famille travaille ..... le temps, il est rarement chez lui.
b. La mère reste ..... la journée à la maison à s'occuper de tout.
c. Les enfants rentrent ..... les jours à midi pour le déjeuner.
d. ..... les courses et ..... les repas sont faits pour eux.
e. ..... ce travail laisse peu de temps à la mère pour ses propres distractions.
f. Elle ne sort pas ..... les fois qu'elle le voudrait.
g. Et c'est comme ça pendant ..... l'année !

6. **On est vraiment comme ça?** Complétez avec tous ou toutes.
Exemple: Les garçons font du sport?
Oui, ils en font **tous**
Tu as prêté tes disques ?
Oui, je les ai **tous** prêtés.
a. Les enfants ont attrapé la rougeole ?

.....
b. Les jeunes filles rêvent-elles d'amour ?

.....
c. Les adolescents sont très sensibles ?

.....
d. Les étudiants ont bien préparé leur examen ?

.....
e. Tes amis sont allés au concert ?

.....

7. **Adjectifs.** Complétez en faisant l'accord si nécesaire:

[1] On ne voyait de ..... parts, que la mer. [2] ..... étudiant ne s'est absenté à cet examen où ..... les notes ont été excellentes. [3] ..... gens préfèrent la télévision au cinéma ou, au théâtre. [4] Mon fils a les ..... résultats que le vôtre l'institutrice en est contente. [5] Les ..... heures que j'ai passées en sa compagnie m'ont suffi pour le connaître. [6] Nettoyez et mettez ..... chose à sa place. [7] Devant une ..... réponse, j'ai préféré me taire. [8] Je regrette mais votre réponse à l'examen oral est ..... [9] Elle n'avait reçu ... nouvelle de son fils, elle était inquiète. [10] Quand j'ai été hospitalisée, ... ami n'est venu me voir.

même
certain
tout
quelque
chaque
tel
nul
aucun

8. **Pronoms indéfinis.** Même exercice:

[1] ... d'eux suit sa propre route. [2] Gabriel n'est pas très doué; il sera un enfant comme tous ... [3] Les jours passaient, pareils ... à ..... [4] ..... s'étaient préparés, mais ..... d'entre eux n'étaient pas sûrs de la réussite. [5] Mon amie ne me cache ..., elle dit ..... ce qui lui arrive. [6] Je me demandais si on me cachait .....

tout, tous
les autres, chacun
certains
l'un, l'autre
quelque chose
rien

Dossier 6
LA CAMPAGNE PUBLICITAIRE

Texte A: Une consommatrice piégée

Surtout, je me désole de retomber sans cesse dans les mêmes pièges à sous qui s'organisent et se multiplient autour de moi pour me faire succomber, tentations matérielles qui me sautent aux yeux dès que je les ouvre. Il me suffit de feuilleter un magazine, d'allumer la télévision, de lécher les vitrines ou de faire mon marché pour sentir monter en moi mille envies aussi peu indispensables qu'un appareil à raclette ou une paire de chaussettes vert pomme pas mûre. Les impulsions d'achat ne m'attaquent pas seulement par les yeux: dès la radio du petit matin, elles m'envahissent par les oreilles avec une efficacité répétitive.

Les stylistes, les responsables-marketing, les publicitaires, les commerçants du monde entier dépensent des trésors d'énergie et de créativité pour me faire craquer. Ils y parviennent trop souvent à mon gré, pas encore assez au leur.

Ma vie de consommatrice internationale s'envenime de jour en jour. Il ne me suffit plus, pour tenir en équilibre sur mes finances, de résister à mes habitudes de vie hexagonale qui me font préférer l'eau minérale à celle du robinet, le beurre des Charentes à la qualité ordinaire, le bon Bordeaux au vin de table 12^0, un chemisier bien coupé à une blouse-tablier. Désormais, je dois également me défendre des industriels japonais, des confectionneurs taïwanais, des fromagers hollandais et des hôteliers grecs. Plus les progrès de l'économie mondiale rapprochent les quatre coins de la planète, plus j'ai du mal à joindre les deux bouts (...)

(Christiane Collange, *Nos sous*, Librairie Arthème Fayard, 1989)

Texte B: Nous vivons tous de la vente de quelque chose

En lisant ces lignes, vous êtes en train d'accomplir un acte de consommation. Le premier choc dans l'étude de la consommation est la prise de conscience de son ubiquité. Nous sommes pratiquement toujours en train de consommer quelque chose, la plupart du temps à la suite d'achats préalablement effectués. Dès la plus tendre enfance jusqu'à l'heure de notre mort, nous sommes impliqués dans l'acquisition et l'utilisation de multiples biens et services, depuis le plus banal (une feuille de papier, un verre d'eau minérale) jusqu'au plus conséquent (une résidence principale, la voiture de ses rêves...).

Le second choc a trait aux enjeux. Dans un supermarché, une ménagère prend machinalement un paquet de lessive qu'elle place dans son caddie. De cet acte, répété des millions de fois, en d'autres temps et d'autres lieux, et des choix de marques qui en résultent, dépendent le succès ou l'échec d'un produit, la construction ou l'abandon d'une usine, l'essor ou le déclin d'une entreprise.

Qu'il s'agisse d'un produit, d'un service, d'une idée, nous vivons tous comme aimait à le dire Robert Louis Stevenson, de la vente de quelque chose. L'ouvrier vit du produit qu'il fabrique, l'auteur de la publication de ses œ uvres, l'artiste de l'accueil de son public. Toute production n'acquiert de la valeur qu'à condition d'être échangée, en réponse à des besoins.

Il n'est guère nécessaire de justifier à quelqu'un dont la prospérité dépend des relations d'échange réussies, la nécessité d'étudier le consommateur. Qu'il travaille pour une entreprise, un organisme public ou simplement pour lui-même, le responsable ne peut éviter d'émettre implicitement ou explicitement, consciemment ou non, des idées relatives au comportement du marché auquel il s'adresse. Il en a besoin pour effectuer ses choix: lorsqu'une entreprise réduit ses prix, elle en attend un accroissement de demande.

Bernard Dubois, *Comprendre le consommateur*,Dalloz, 1990

COMPREHENSION

1. Texte A. Pour vérifier votre compréhension répondez aux questions suivantes:
Par qui et par quoi la consommatrice est-elle piégée ?
Comment évoque-t-elle ce sentiment de "cible permanente" ? Relevez les expressions qui l'évoquent.
2 Retrouvez les expressions qui impriment un ton humoristique au texte.
Pour vous aider, voici quelques expressions figées utilisées:
"les pièges à sous"
"sauter aux yeux"
"faire du lèche-vitrines"
"déployer un trésor d'énergie"
"partir aux quatre coins du monde"
3 A votre avis quel est l'ennemi principal de cette consommatrice ?
Revelez les termes qui indiquent qu'il s'agit d'une lutte ?
4 Retrouvez dans la colonne de droite l'équivalent des mots ou expressions soulignés:

[1]. Je passe mon temps à répartir mes gains et mes avoirs.	a. essayer de
[2]. Je tente d'adapter mes sous à mes envies.	b. occuper de force
[3]. Dans un sursaut de raison.	c. se détériorer/se dégrader
[4]. Les impulsions d'achat m'envahissent.	d. distribuer équitablement
[5]. Pour me "faire craquer".	e. avoir de la difficulté à
[6]. Ma vie de consommatrice s'envenime de jour en jour.	f. une brusque réaction
[7]. J'ai du mal à "joindre les deux bouts".	g. succomber / ne pas pouvoir résister

Texte B
5. Cherchez dans le texte de Bernard Dubois les phrases clès qui correspondent aux idées suivantes:
- Nous sommes tous des consommateurs.
- Le comportement du consommateur est une question vitale pour les entreprises.
- Nous sommes aussi tous des vendeurs.
- Il y a une condition essentielle pour que la production des produits ait de la valeur.
- Cette condition intéresse beaucoup les responsables d'entreprises.
- Le désir des responsables d'agir sur le comportement des consommateurs.
- Un exemple de stratégie d'agir sur le marché.

6. Résumez en 5-7 lignes le texte B.
7. Justifiez par des exemples cette affirmation: "Nous vivons tous ... de la vente de quelque chose".
8. A partir des textes A et B faites le portrait-type d'un consommateur (ou d'une consommatrice).

REPÈRES

La publicité

Dialogue

Réunion au siège de la société Lecler-Reflexes. Une dizaine de personnes assistent à la réunion dont Michèle Lecler elle-même, Jacques Filliol, responsable de la publicité, Brigitte Lannier, directeur commercial, et deux publicitaires, Pierre Dami et le directeur de son agence, Alain Bouineau.

Michèle L.: Je vous rappelle qu'ils s'agit de mettre au point la campagne publicitaire de notre nouveau produit pour hommes. Je propose que nous commencions par arrêter le nom du produit. M. Bouineau, vous avez réfléchi à la question ?

Alain B.: Que diriez-vous de DANDY ? Ça m'a semblé suggérer l'élégance, une certaine désinvolture cultivé et surtout un côté romantique qui revient à la mode.

Michèle L.: C'est assez bien trouvé. Nous visons effectivement une clientèle qui se veut raffinée. Qu'en pensez-vous, Jacques Filliol ?

Jacques F.: Bof ... Je n'en pense rien. Ce n'est pas génial, mais il faut y réfléchir.

Michèle L.: Et vous, Brigitte ?

Brigitte L.: Je ne crois pas que ce soit un nom vraiment porteur. DANDY évoque trop la fragilité. Il y a de l'affectation et du maniérisme dans ce mot. Je n'ai pas l'impression que le dandy soit le modèle idéal des hommes et des femmes d'aujourd'hui.

Michèle L.: Mais je crois que M. Dami a préparé un autre projet...

Pierre Dami: Effectivement ! La société dans laquelle nous vivons est instable, changeante et fragile. Il faut donc sécuriser les gens en leur montrant des images de stabilité, de solidité et de permanence. Voici donc mon projet d'affiche. Pour le nom du parfum, je vous propose CARRARE, un mot qui associe la beauté, la dureté et la solidité du marbre, la grâce des statues antiques et le culte du corps, ainsi que le charme de la Toscane.

Michèle L.: Messieurs, vous êtes les premiers concernés. Quel est votre sentiment sur le projet de P. Dami ?

Jacques F.: Si vous me permettez, je dirai que ça ne m'emballe pas.

Brigitte L.: Je trouve au contraire l'idée excellente P. Dami a réussi à associer le raffinement, la force et la sensualité.

A vous !

1. Opposez les arguments pour les deux produits. Lequel acheteriez-vous ?
2. Classez dans le tableau ci-dessous les mots qui caracterisent les deux marques de parfums ainsi que les clients potentiels.

Parfums	Caractéristiques	Clientèle
DANDY		
CARRARE		

3. Trouvez d'autres valeurs ou traits représentatifs de l'homme / de la femme moderne.

LA PUBLICITE fait désormais partie du décor quotidien: journaux, TV, paneaux et porte un jugement moral sur nos habitudes de consommation, notre comportement, nos valeurs, nos rêves ...

Définition: C'est l'ensemble des techiques de persuasion collective destinées à suciter ou accroître le désir d'acquérir tel ou tel produit, ou de faire appel à tel ou tel service. Son discours vise un but pratique (texte pragmatique), agir avec le maximum d'efficacité sur les croyances, opinions ou comportements du public.

Destinataire: la société de consommation

Supports: les mass-média

Motivation: La publicité suit le système sociologique et de valeurs de l'époque

Nous vivons **l'ère tertiaire** de la publicité

Elle se manifeste par une tendance psycho-affective parce qu'elle touche le domaine, de l'inconscient: le désir, le rêve, l'interrogation, les mythes contemporains.

Ses formes d'expressions: l'énigme, le choc, le rêve (l'imaginaire), l'érotisme, la sensualité.

Conclusion: La publicité est l'imaginaire de la société, touchant aussi les frontières de l'art et de l'économie.

De nos jours elle déborde la notion de consommation pour se mettre au service de la sauvegarde de l'humanité et de la propagande.

VOCABULAIRE

La publicité
une affiche
un poster
un spot: bref message publicitaire
un clip: film vidéo, assez court, réalisé pour promouvoir (un produit, une chanson)
un placard publicitaire: insertion d'un texte ou d'illustrations séparé(es) dans un périodique
un encart: feuille volante ou petit cahier que l'on insère dans une brochure
un autocollant

Une campagne publicitaire
faire un sondage - une étude de marché
l'image de marque - l'image d'un produit
trouver un sponsor - sponsoriser - parrainer - patronner
lancer une opération publicitaire - un slogan
l'impact - l'audience

Une exposition, une foire
un démonstrateur - distribuer des échantillons, une plaquette, une brochure, un dépliant, un prospectus, un catalogue

La langue de la publicité
Les slogans publicitaires s'inspirent souvent du langage quotidien et deviennent ensuite des automatismes.

Exemple: Publicité contre l'alcool au volant:

"Un verre ça va. Trois verres, bonjour les dégâts !"

Ce slogan a été décliné ensuite à toutes les sauces:

"Un jour de pluie, ça va. Trois jours, bonjour les dégâts ! "

La magie des mots:
- associations d'idées qui excitent l'intellect
- associations de sonorités qui provoquent un plaisir auditif

"Les mots, c'est comme des piles: ça s'use quand on s'en sert."

Donc à éviter les mots trop utilisés:

génie, talent, art	premier, numéro 1, expérience
excellence, exigence	qualité, performance, expérience
santé, beauté, liberté	aimer, amour, vivre, vie, bonheur
désir, plaisir, passion, rage	

EXERCICES

1. Choisissez les mots les plus utilisés dans les slogans publicitaires qui font vendre, chez nous un savon, une lessive, un parfum, une voiture.
2. Associez des mots par paires:

fraîcheur / saveur
dignité / solidarité
solidité / sécurité

puis associez-les à un produit:

fraîcheur / saveur: dentifrice

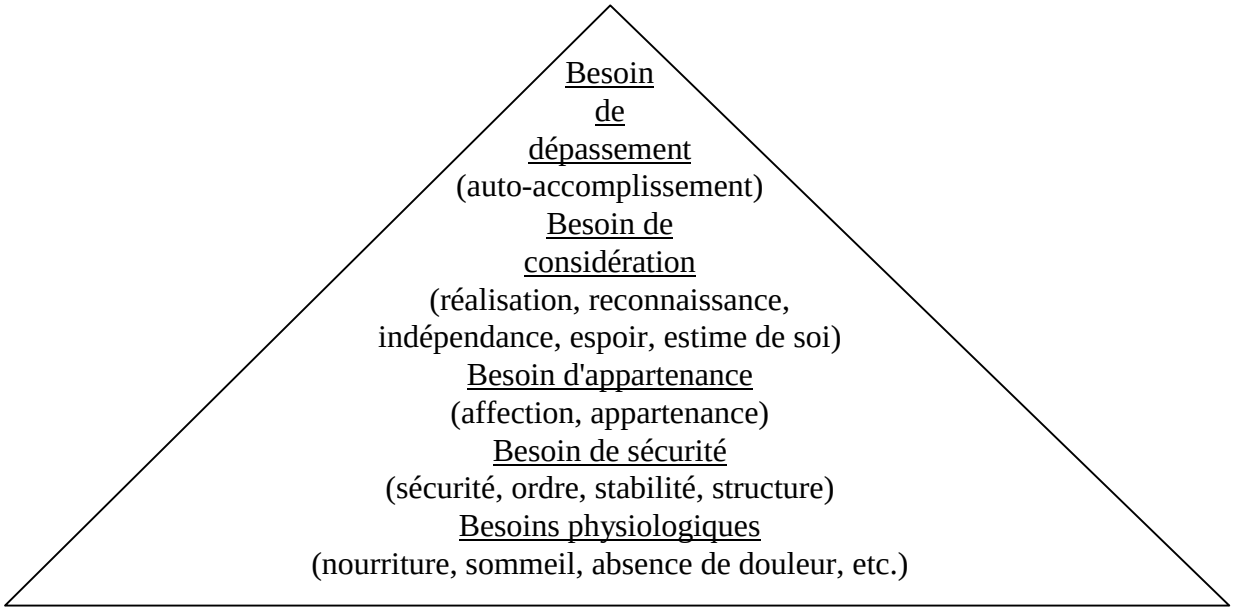
3. A partir de ces associations, créez un ou deux slogans pour la diffusion de ces produits en France: Ex. Avec Dentimenthal, fraîcheur et saveur se conjuguent.

4. Cherchez des mots du champ lexical qui évoque le produit de votre publicité.
Ex. **fauteuil:** relaxation, confort,
détente, bien-être,
plaisir - loisir
Groupez-les de façon a inciter à l'achat du produit.
Ex. **Actiflex**: confort, relaxation,
détente, qualité: la meilleure réponse à vos exigences
Un système de relaxation unique au service de votre bien-être
Créez vous-mêmes un texte publicitaire pour une agence de voyages, une agence immobilière, un film, un magazine, un espace commercial, etc.

COMMUNICATION:

Rédiger et interpréter un message publicitaire
Etude de motivation
Questionnaire sociologique
- Quel public ?à choisir les catégories socio-professionnelles (9)
- Quels besoins humains ? à consulter la hiérarchie des besoins humains de Maslow. Ces 5 grandes classes peuvent être désignées ainsi:

- Les besoins physiologiques
- Les besoins de sécurité
- Les besoins d'appartenance
- Les besoins d'estime
- Les besoins de dépassement



- Faut-il faire des annonces en couleur / en noir et blanc ?
- Quels slogans, quelles phrases d'accrochage choisir ?

Pour interpréter:

QUI ? DIT QUOI ? A QUI ? AVEC QUELS EFFETS ? AVEC QUELS MOYENS ?

Analysez les textes publicitaires suivants, selon la grille proposée. Choisissez une illustration pour accompagner chaque texte.

1. LES "JOURS CLAIRS" CHEZ MERCURE
   100% DE QUALITE MERCURE
   A 50% DE REDUCTION

ELLE	100% de la qualité Mercure, la grande chambre, la grande baignoire (Ah ! la grande baignoire !), le confort, la prévenance	LUI	... l'accueil, le fameux petit déjeuner, les services feutrés, la carte des grands vins, (Ah ! cette carte) Bref, la qualité Toute la qualité

* En semaine ou en week-end, certains jours vous offrent toute la qualité, tout le confort Mercure, à des prix beaucoup plus bas. Jusqu'à 50% plus bas.

hotel Mercure

2. Pour parler franchement, votre argent m'intéresse
   BNP - banque nationale de Paris
3. MERINOS, le matelas des réveils en beauté
   La tendresse partagé du réveil au lever.

A vous !

1. Imaginez des publicités originales pour un produit de consommation de votre choix. Choisissez le support visuel. Rédigez le slogan et le texte publicitaire.
2. Choisissez dans des magazines des publicités qui vous semblent suggestives. Proposez-les à la classe pour les interpréter. Discutez-en.

Repères d'analyse:

Analysez l'image (choix du sujet, des personnages, du décor - des cadrages - éclairages - autres détails).
Commentez le texte.
A quel public s'adresse chacune des publicités. Les trouvez-vous réussies ?
Commentez les symboles, les allusions culturelles, la fantaisie.

3. Rédigez une légende publicitaire portant l'un des titres suivants:
   légende de la première voiture
   légende de l'Internet
   légende du premier portable

Vous pouvez vous inspirer du texte de Jean-Marie Le Clézio:

> Autrefois, les hommes ne connaissaient pas le feu. Ils vivaient dans l'ombre, et ils ressemblaient à des chauves-souris. En ce temps-là, il y avait une femme très belle qui s'appelait Pal Mal. Elle avait peur, parce que tout était noir, qu'il n'y avait même pas d'étoiles. Alors un jour elle a pris une feuille de journal, elle a mis dedans de la poussière, et elle l'a fumée. Mais ce n'était pas bon. Alors elle a essayé avec des poils de chien, mais ce n'était pas bon. Et puis un jour, elle a eu l'idée d'y mettre ses cheveux, et elle a commencé à fumer. Et la fumée était si suave, si douce, il y avait tellement de chaleur et de lumière, que les autres hommes ont voulu faire comme elle.

Mais, comme toutes les femmes n'avaient pas des cheveux couleur d'or, comme Pal Mal, il y a eu toutes sortes de cigarettes. Il y en avait avec des cheveux noirs, d'autres avec des cheveux rouges, d'autres avec des cheveux gris. C'est depuis ce temps-là que les hommes n'ont plus peur la nuit et qu'ils aiment respirer la fumée des cigarettes où brûlent les cheveux de leurs femmes.

J.-M.G. Le Clézio, *La Guerre,* Éd. Gallimard, 1970.

GRAMMAIRE

Les pronoms relatifs

Les propositions relatives

Pronoms	**Fonctions des pronoms**	**Exemples**
Qui	Qui est le sujet	Je connais un homme: - il est assis sur le banc - cet homme est assis sur le banc - celui-ci est assis sur le banc Je connais l'homme qui est assis sur le banc
Que	Que est complément d'objet	Je mange les pommes: - tu as acheté les pommes - tu les as achetées - tu as acheté ces pommes Je mange les pommes que tu as achetées
Dont	Dont remplace un complément précédé de la préposition **DE**, il est complément: d'un nom d'un verbe d'un adjectif	J'ai un ami: - la mémoire de cet ami est exceptionnelle - sa mémoire est exceptionnelle J'ai un ami dont la mémoire est exceptionnelle Prenez ces médicaments: - vous avez besoin de ces médicaments - vous en avez besoin Prenez ces médicaments dont vous avez besoin J'ai un fils: - je suis fier de mon fils - Je suis fier de lui J'ai un fils dont je suis fier
Où	- de lieu Où est complément circonstanciel	Ce quartier est très animé: - j'habite dans ce quartier -J'y habite - j'habite là Le quartier où j'habite est très animé

	- de temps	Vous vous rappelez ce jour ce moment cette période Vous avez pleuré ce jour-là à ce moment-là à cette période-là Vous vous rappelez le jour le moment la période où vous avez pleuré.

I. Pour présenter, pour mettre en valeu: **les présentatifs:**

L'**équipe de B**	a gagné **un match**	dans **ce stade**
a. sujet	b. complément direct	c. complément de lieu
c'est ..... qui	c'est .... que	c'est ... où

a. C'est l'équipe de Bordeaux qui a gagné le match.
b. C'est le match que l'équipe de B. a gagné.
c. C'est la stade où l'équipe de B. a gagné.

les pronoms + Verbe

C'est **moi** qui **suis** coupable.
C'est **nous** qui **avons** gagné.

II. Pour caractérisez un nom.

QUI: L'**équipe** de B., **qui** est la meilleure, a remporté la victoire.
La compétition a lieu dans le stade **qui** est à côté de moi.

QUE: Le coureur, **que vous avez vu**, est champion du monde.
L'équipe n'a pas accepté la décision **que la Fédération lui a communiquée.**

OU: Sinaia est une station de montagne **où j'aime passer mes vacances de neige.**

DONT de + Nom. : Je vous ai parlé **d'un ami** médecin.
pour présenter: Voici l'ami médecin **dont** je vous ai parlé.
Son fils, **dont** il était très fier, n'a pas réusi.
pour caractériser: La maison **dont** le toit dépasse les arbres est à M. Martin.

EXERCICES

1. Complétez avec QUI, QUE, OU:

J'ai des amis ... adorent jouer au football. Le samedi après midi, ils viennent souvent s'entraîner dans le stade ... est à côté de moi. C'est un grand stade ... viennent jouer de grandes équipes. Le football est un sport ... je n'aime pas beaucoup pratiquer mais ... j'aime bien regarder. Alors, quelquefois, je vais voir jouer mes amis, François surtout ... est un très bon joueur. C'est toujours lui ... marque les buts.

Samedi dernier, leur gardien de but était absent. C'est moi ... ai dû le remplacer. Quelle catastrophe ! Nous avons pris cinq buts.

2. Reliez les deux phrases en employant un pronom relatif.

QUI, QUE, OÙ:

- Le ski est un sport agréable. On peut le pratiquer à tous les âges.
- Envoie-moi le ballon. Il est sous la voiture.

- La piscine Deligny est une piscine d'été. J'y vais souvent en août.
- J'ai fait du tennis avec Florence. Je l'ai trouvée excellente.

- L'Americain Lewis a couru le 100 m en 9 secondes 99. Je l'ai vu aux Jeux Olympiques de L.A.

DONT:

- M. Renaud a acheté une propriété. La terre de cette propriété est très fertile.
- J'ai fait la récolte des pommes dans une propriété. Le fermier de cette propriété est mon cousin.
- Dans cette forêt, nous avons des arbres immenses. Nous ne connaissons pas le nom de ces arbres.
- Elle a un nom bizarre. Je ne me souviens jamais de ce nom.
- Jacques a essayé un costume. La veste de ce costume est trop grande.
- Cet outil est cassé. Je me suis servi de cet outil pour réparer la porte.

3. La forme du verbe après un pronom relatif. Complétez les réponses.

C'est toi qui as gagné la course ?
Oui, c'**est** moi **qui** ...
C'est Jean-Luc est Didier qui préparent le repas ?
Non, c'**est** nous **qui** ...
C'est vous qui m'avez téléphoné ?
Non, c'**est** mon mari **qui** ...
C'est Jacques qui a eu le meilleur résultat ?
Non, c'est toi **qui** ...

4. Pronoms relatifs simples.

QUI, QUE, DONT, OÙ

Phrases à construire presque entièrement. Complétez les lettres en utilisant un pronom relatif.

[1] Marie a un frère. Il est professeur. Elle écrit à Françoise:

- Viens samedi prochain, je te présenterai .....

[2] Miribel est un petit village. Chaque année dans ce village, il y a une grande fête. Marie veut y aller. Elle écrit à Françoise:

- Veux-tu venir avec moi, je vais à Miribel .....

[3] Monsieur Leroux est en train de réparer une machine. Le directeur en a besoin; il écrit un mot à monsieur Leroux:

- Monsieur Leroux, avez-vous .....

[4] Le directeur, doit aller à une réunion. Il a besoin d'une lettre et il veut que sa secrétaire la tape pour lui. Elle n'est pas là. Il laisse la lettre sur son bureau avec un mot:

- Mademoiselle, voulez-vous .....

[5] Madame Fumet a parlé d'un jeune homme à son patron. le patron voudrait voir le jeune homme mais il a oublié son nom. Il écrit à madame Fumet:

- Madame, voudriez-vous .....

[6] Monsieur Puce a perdu sa serviette. Il y avait des dossiers importants dedans. Il voudrait retrouver sa serviette. il écrit à un ami policier.

- J'ai perdu ..... Veux-tu m'aider à la retrouver ?

[7] Marc a aperçu dans le métro, mardi 10 octobre à 18 heures, une ravissante jeune Asiatique habillée tout en rouge. Il écrit une petite annonce pour le journal Libération:

- Message personnel. Je voudrais revoir .....

[8] Aglaé est amoureuse de Pierre. Pierre est amoureux de Sophie. Aglaé écrit au courrier du cœ ur du journal Elle pour demander conseil: - Comment faire pour ...

5. Examinez les articles ci-dessous et refaites les phrases comportant des relatifs en plusieurs phrases simples:

ETATS-UNIS - ACCIDENT D'AVION AVEC MARIJUANA

Un avion de tourisme, à bord duquel ont été retrouvés plus de 200 kg de marijuana, s'est écrasé hier sur la base aéronavale de Jaksonville (Floride), tuant les deux personnes qui se trouvaient à bord, a indiqué la marine américaine. L'appareil, un bimoteur Piper Apache, qui s'était égaré dans un épais brouillard, a raté son atterrissage. Sept balles de marijuana ont été retrouvées dans les débris de l'avion et un des passagers avait sur lui 4000 dollars en liquide, a précisé un porte-parole de la marine.

VENEZUELA - SYNDICALISTE ASSASSINÉ

Le président de la Centrale unique des travailleurs du Venezuela (CUTV, communiste), Hemmy Croes, a été tué par balles dans la nuit de dimanche à lundi à Caracas. Des inconnus qui se trouvaient à bord d'une automobile ont tiré une rafale de mitraillette sur Hemmy Croes, cinquante-quatre ans, qui a succombé sur le coup, a précisé la police.

6. Rédigez des articles comportant des phrases relatives en incise à partir de ces éléments:

Article 1:

Phrase 1 - Un bateau a coulé hier au large de Brest. Il transportait des produits toxiques. Il y a trois morts et deux blessés.

Phrase 2 - Le bateau a heurté un récif près de la côté. Son radar venait de tomber en panne.

Phrase 3 - Cette zone maritime est la plus dangereuse de la Bretagne. De nombreux bateaux y circulent.

Article 2:

Phrase 1 - L'acteur Alain Delon a critiqué la France. Il habite en Suisse.

Phrase 2 - L'acteur est mécontent des orientations politiques du gouvernement. Toute sa carrière s'est faite en France.

Phrase 3 - On est étonné que cet auteur célèbre se plaigne de la France. Elle ne lui a pourtant pas trop mal réussi ...

Article 3:

Phrase 1 - Les consommateurs rejettent de plus en plus l'abus de la publicité par courrier. Ils ont trouvé un nouveau mode d'action.

Phrase 2 - Une association marseillaise vient d'imprimer un autocollant "retour à l'envoyeur". Elle reprend ainsi une initiative parisienne.

Phrase 3 - Vous pouvez coller cet autocollant sur les lettres des sociétés de vente par correspondance. Il permet de les renvoyer à l'expéditeur.

Phrase 4 - Ce nouveau mode d'action sera bientôt élargi à toute la France. Son efficacité semble grande.

Dossier 7
DISPARITION ET RETOUR D'UNE SCIENCE: LA GEOPOLITIQUE

Texte A: Une tentative de définition

La géopolitique est de retour. Après 45 ans d'absence officielle, la géopolitique a fait sa réaparition.

A la fin du second conflit mondial, frappée injustement de collusion avec le national-socialisme, la géopolitique fut officiellement écartée de toute analyse et de toute politique prospective. Il n'empêche que toutes les nations qui aspiraient encore à une certaine puissance ne purent se passer de ses analyses, mais aucun Etat ne mentionna officiellement l'emploi du raisonnement géopolitique. Ce n'est qu'à la fin des années soixante-dix, à l'occasion du conflit Cambodge-Vietnam, que la géopolitique est réapparue...

Depuis 1989, année des grands boulversements géopolitiques intra- européens, une discipline qui, depuis un demi-siècle, était restée dans l'ombre est revenue sur le devant de la scène. Saluons le retour de la géopolitique. Le théâtre du monde s'étant mis singulièrement en mouvement depuis plusieurs années, la géopolitique ne peut que servir à mieux en appréhender la dynamique. Ce retour se traduit par une multiplication d'ouvrages, d'articles, de revues, de débats où l'on use, et parfois abuse, du mot magique expliquant... l'inexplicable. La géopolitique est trop souvent confondue, voire assimilée à la géostratégie ou à la stratégie. Une confusion sémantique s'est un peu installée. Rappelons que la stratégie détermine les projets politiques d'un État, et que la géostratégie est "l'étude des rapports entre les données naturelles de la géographie et les stratégies des États". Donner une définition de la géopolitique est délicat, tant la discipline est, avant tout, fusion et synthèse de sciences diverses (anthropologie, biologie, etc.), mais aussi de données politiques, géographiques, religieuses, etc. La géopolitique est une matière pluridisciplinaire. Une rapide définition pourrait la réduire à l'étude des rapports entre l'espace et la politique. Raccourci non inexact, mais réducteur.

La géopolitique est une matière évolutive. Avant toute chose, elle est un formidable instrument d'observation et d'interprétation des réalités politiques, historiques, géographiques, etc. Elle nous rappelle que l'homme est avant tout un être inscrit dans des communautés politiques toujours en mouvement.

Texte B: Chronique d'une science méconnue. Les pères fondateurs.

Friedrich Ratzel (1844-1904), géographe allemand: "La géopolitique est fille de la géographie".

Rudolf Kjellen (1804-1922), politologue suédois, introduit le néologisme "géopolitique" et en donne la première définition:

> "La géopolitique est l'étude de l'Etat considéré comme un organisme géographique, ou encore comme un phénomène spatial, c'est-a-dire comme une terre, un territoire, un espace ou plus exactement encore un pays".

Halford J. Mackinder (1861-1947), universitaire et géographe britannique, envisageant la terre comme une totalité, affirme:

> "Qui contrôle le cœ ur du monde commande à l'île du monde, qui contrôle l'île du monde commande au monde".

Alfred Mahan (1840-1914), amiral américain, sera le premièr à conceptualiser la stratégie maritime et à accorder une place prépondérante à la maîtrise de la mer (sea power).

Nicolas Spykman (1893-1943), américain, affirmait qu' "un Etat fait la politique de sa géographie".

(Sélection faite de l'article Leçon de géopolitique, *Armées d'aujourd'hui* n^{0}213)

VOCABULAIRE

DEFINIR	REFLECHIR
Faire connaître par une formule précise ce qui est une chose	Réfléchir à une question
Donner sa (ses) signification(s)	Réfléchir sur quelque chose
Définir une idée, un concept	Examiner - approfondir - étudier - considérer - peser.
Préciser - caractériser - spécifier	Envisager le pour et le contre-discerner
Expliquer - faire connaître	

Expressions

METTRE:	la maîtrise:	d'une langue étrangère
mettre en cause		des mers
mettre en place		des destinées du monde
mettre en contact, en présence	avoir sa maîtrise	
mettre en lumière	maîtriser	sa colère, son émotion
mettre en œ uvre		un incendie, une situation
mettre en état		

EXERCICES

1. Donnez le nom correspondant aux verbes suivants:

définir:	étudier:
préciser:	considérer:
spécifier:	peser:
réfléchir:	

Introduisez ces noms dans des phrases.

2. Les verbes de la réflexion. Complétez ce texte avec des verbes choisis dans la liste ci-contre:

Une approche historique nous permettra de ..... avec plus de précision les fondements de la géopolitique et d'en ..... les principaux initiateurs. Cette approche nous aidera à ..... en quoi cette science peut être utile à mieux ..... et ..... les palpitations qui secouent notre planète.	discerner déterminer comprendre cerner connaître

3. Quel sens donneriez-vous aux expressions verbales avec “mettre”? Choisissez dans la liste suivante: présenter, préparer, douter de, souligner , réaliser, installer. Utilisez ces expressions dans des phrases.

4. Essayez d'expliquer par des paraphrases le sens des mots soulignés dans le texte ci-dessous:

Ensuite, les **bouleversements** géopolitiques de 1989 au centre de l'Europe, l'**effondrement** de l'Union Soviétique, les conflits à l'intérieur de la sphère européenne, la **montée en puissance** de l'Europe politique et la **mise en place** de vastes zones économiques ont fortement contribué au retour de cette science. Son approche **pluridisciplinaire** devrait permettre aux politiques, mais aussi à des **décideurs,** militaires, économiques, etc., de préparer l'avenir, **de prévoir** dans la longue durée en écartant l'**éphémère** et l'événementiel.

5. Connaissez-vous la signification de ces sigles ? Afin de contenir la puissance continentale, la théorie de "l'anneau maritime" ("anaconda") s'est concrétisée par la création d'organisations régionales. Reliez chaque sigle à son épellation en toutes lettres:

1. l'OTAN	a. Organisation du traité central, au Moyen Orient
2. l'ASEAN	b. Australie, Nouvelle Zélande, Etats-Unis
3. l'ANZUS	c. Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord
4. le CENTO	d. Association des nations du Sud-Est asiatique

COMMUNICATION

Informer

Définir des termes, des concepts:

En expliquant, en précisant

c'est - ce sont
il s'agit de
cela signifie - cela veut dire
appeler - définir - se définir comme

En formulant autrement

c'est-à-dire
autrement dit

En caractérisant

caractériser - se caractériser par
le trait principal, la caractéristique, la spécificité de

En proposant une comparaison, une équivalence

correspondre - représenter - équivaloir à

En opposant à autre chose

ce n'est pas - cela ne signifie pas
cela ne veut pas dire

EXERCICES

1. Dans les textes A et B repérez les définitions données au concept de **géopolitique** et les expressions utilisées pour les introduire.
2. Quelle distinction fait l'auteur entre géopolitique, géostratégie et stratégie.
3. Justifiez par des arguments cette affirmation de l'auteur: “la géopolitique est une matière pluridisciplinaire".
4. Retrouvez dans le texte les dates qui marquent l'évolution sinueuse de cette science et précisez-les.
5. Rédigez, en synthèse, une définition de cette discipline (10-15 lignes).
6. Cherchez des arguments pour et/ou contre pour répondre à la question:

En quoi la démarche géopolitique peut se révéler utile à la mise en application des différentes politiques de puissance des peuples et des nations ?

7. Définissez les termes et les expressions suivantes:

la maîtrise des mers - une politique paneuropéenne - une zone de prospérité - les pères fondateurs; paneuropén – panaméricain – panasiatique – panpacifique

REPÈRES

Karl Haushofer

Lisez le texte suivant. Présentez oralement la contribution de Karl Haushofer (1861-1947). Traduisez ensuite le texte.

Général de l'armée imperiale allemande de ce début du siècle, ayant participé à la Première Guerre mondiale, K. Haushofer interrompit sa carrière militaire pour une carrière universitaire. Il orientera sa pensée vers la construction de grands ensembles continentaux (grand espace ou *Grossraum*),

thèmes repris dans la revue *Zeischrift für Geopolitik* qu'il fonda en 1924. Cela l'amènera à s'intéresser aux "pan-idées" (paneuropéennes, panaméricaines, panasiatiques, panpacifiques) et à porter une grande attention à l'élaboration d'une politique de collaboration entre l'Allemagne et les peuples colonisés par l'impérialisme anglo-saxon. C'est également avec Haushofer que la géopolitique acquerra ses lettres de noblesse en devenant pluridisciplinaire et en prenant en compte les "forces transcendant l'espace", à savoir les idéologies, les religions et les philosophies.
Dans cette époque trouble de l'Allemagne, Haushofer fut confronté au national-socialisme. Mais, s'il eut effectivement des relations privilégiées avec Rudolf Hess, il se montra rapidement hostile aux visées expansionnistes nazies, qui allaient porter un coup fatal à toute constitution d'un "bloc continental eurasiatique" auquel il aspirait (Haushofer fut l'inspirateur du pacte germano-soviétique). En fait, Hitler ne fut qu'un interlocuteur distant de Haushofer, et ne retiendra de la géopolitique haushoférienne que ce qui confortera et ira dans le sens de ses thèses.

(*Armée d'aujourd'hui* n^{0}213)

GRAMMAIRE

Les constructions passives

Formation du passif

Phrase active:

La maire	a reçu	la délégation belge
Sujet actif	Verbe	Complément d'objet direct
(il fait l'action)		(il subit l'action)

Phrase passive:

La délégation belge	a été reçue	par le maire
Sujet passif	être+part.passé	complément d'agent
(il subit l'action)		(il fait l'action)

Le temps de la ph. active est le temps du verbe être de la ph. passive
Le complément d'agent est introduit par les prépositions par ou de.
Ex.: La rue de mon enfance était bordée de tilleuls.
Les trafficants ont été arrêtés par la police de frontière.
PAR met en valeur le caractère d'agent réel, qui fait vraiment l'action.
DE se rapproche du complément de cause, de moyen, de manière (moins fréquent).
Types de constructions passives:
Construction passive complète:
Ces artistes sont applaudis par le public.
Construction passive incomplète. (-compl. d'agent)
Tous les suspects ont été interrogés.
Construction avec un verbe pronominal de sens passif.
Le cognac se sert dans des verres ballons
Autres constructions passives incomplètes :
La maison, protégée par une haie d'arbres touffus était très agréable.
Aidée par ses amis, elle a pu surmonter cette épreuve.

ECRITURE

Passif et organisation du discours

Observez les exemples:
Informations:
- On a attaqué au sud les dirigeants de Managua.

- On les a menacés au nord.
- Auparavant on les avait bloqués sur mer.
- Ils accentuent à l'intérieur leur orientation communiste.

Remarquez

La transformation passive des 3 premières phrases ci-dessous - chacune d'elle a le même sujet:

- Les dirigeants de Managua ont été attaqués au sud.
- Ils ont été menacés au nord.
- Auparavant ils avaient été bloqués sur mer.
- Ils accentuent à l'intérieur leur orientation communiste.

Organisation du paragraphe autour de ce sujet commun:

Attaqués au sud, menacés au nord, après
avoir été bloqués sur mer, les dirigeants
de Managua accentuent, à l'intérieur leur
orientation communiste.

EXERCICES

1. Mettez les phrases suivantes à la forme passive.
   [1] La municipalité va fermer le musée d'art pour travaux.
   [2] L'entreprise réembauchera les ouvrières licenciées il y a un mois.
   [3] Cette offre me tente beaucoup.
   [4] Les ravisseurs ont abandonné l'enfant devant la poste.
   [5] Je croyais que la tempête de neige retarderait l'avion.
2. Mettez les phrases à la forme active.
   [1] Chaque année la fête des "bizuts" est organisée par les "anciens".
   [2] D'habitude les petits enfants sont gâtés par les grands-parents.
   [3] Le règlement intérieur devra être rédigé par la directrice.
   [4] Le spectacle a été annoncé par de grandes affiches mais peu sont venus le voir.
   [5] En France, la carte de séjour temporaire est délivrée par la préfecture.
3. PAR ou DE ? Voici des verbes qui sont suivis de la préposition DE:
   couvrir de; border de; accompagner de; décorer de; équiper de; entourer de ... (état)
   aimer de; adorer de; estimer de; apprécier de; respecter de (sentiments)

Complétez le texte en utilisant les verbes suivants à la forme passive:
léguer – entourer – planter – couvrir – parsemer – dessiner - aider – décorer – équiper -apprécier

Irène a visité récemment la nouvelle maison de ses amis. Elle leur _____ "l'oncle d'Amerique". Ils habitent une villa de caractère _____ un grand parc _____ arbres centenaires. Le jardin, avec des pelouses _____ gazon et _____ fleurs, _____ Julien qui est paysagiste.

Sara s'occupe de l'entretien, _____ son mari; l'intérieur _____ elle-même, la cuisine _____ tous les appareils modernes. Le jeune couple _____ ses nouveaux voisins pour leur gentillesse.

4. A partir des informations données faites des paragraphes autour du sujet commun en utilisant le passif comme moyen d'organisation.
   [1] Une voiture a renversé Mme. Morin. Une ambulance l'a transportée immédiatement à l'hôpital. Des mèdecins qualifiés l'ont soignée et sauvée malgré ses graves blessures
   [2] Le célèbre mannequin Naomi Léon est arrivée hier soir au "Ritz" au bras de l'acteur Alain Delon. Yves Saint-Laurent l'avais habillée. Sonia Lee l'avait coiffée. Christine Valentin l'avait maquillée.
   [3] Les patrons ont pris une décision. Les syndicats ont desaprouvé cette décision. Les travailleurs l'ont mal accueillie. Le gouvernement va la modifier.

Les pronoms relatifs composées

À qui **Auquel** **À laquelle** **Auxquels** **Auxquelles**	Le pronom relatif remplace un complément construit avec la préposition **À** À qui est réservé aux personnes Les pronoms relatifs composés sont obligatoires pour les objets et les idées. Ils peuvent aussi s'utiliser pour les personnes.	- Ils ont demandé de l'aide à des gens. Ils ont bien réagi. Les gens à qui ils ont demandé de l'aide ont bien réagi. - Je pense à une voiture; elle est trop chère pour moi. La voiture à laquelle je pense est trop chère pour moi. - Nous participons à des réunions, elles sont ennuyeuses. Les réunions auxquelles nous participons sont ennuyeuses.
De qui **Duquel** **De laquelle** **Desquels** **Desquelles**	1. Le pronom relatif remplace un complément construit avec: - la préposition **DE** - un groupe prépositionnel avec **DE**: à cause de, à côté de, près de, loin de, à droite de, à gauche de, au milieu de, au-dessus de, au-dessous de, en face de, en dehors de, etc. De qui est réservé aux personnes Les formes composées sont obligatoires pour les objets et les idées, possibles pour les personnes. 2. Le pronom relatif remplace un complément d'un nom précédé d'un groupe prépositionnel avec **DE**	Une personne pue le parfum; je suis à côté d'elle. La personne à côté de qui je suis assis pue le parfum. J'habite en face d'un pont; il est très beau. Le pont en face duquel j'habite est très beau. Je pense à l'avenir de ce garçon; il n'écoute pas mes conseils. Ce garçon à l'avenir de qui je pense n'écoute pas mes conseils.
Avec **En** **Sous** **Pour** **Par** **Sur** **Dans** **qui** **lequel** **laquelle** **lesquels** **lesquelles** **+**	Le pronom relatif remplace un complément précédé d'une préposition autre que **À** ou **DE**	J'ai sacrifié ma vie pour cette femme. Elle se moque de moi. Cette femme pour qui j'ai sacrifié ma vie se moque de moi. J'ai usé ma vie sur ces travaux. Ils sont enfin récompensés. Les travaux sur lesquels j'ai usé ma vie sont enfin récompensés.

EXERCICES

Pronoms relatifs composés

1. AUQUEL / À LAQUELLE / AUXQUELS / AUXQUELLES

Complétez avec le pronom relatif qui convient.
Réfléchissons bien
[1] La question _____ j'aimerais répondre est la suivante: où allons-nous ?
[2] Les conclusions _____ aboutissent nos adversaires politiques sont inacceptables.
[3] Le problème _____ notre parti a le plus réfléchi est le problème majeur de notre époque.
[4] C'est une affaire très difficile _____ j'ai déjà consacré beaucoup d'énergie.
[5] C'est un sujet très délicat _____ il faut réfléchir sérieusement.
[6] Voilà les obstacles majeurs _____ peut se heurter notre programme.
[7] Je vous proposerai demain la solution _____ m'ont amené mes réflexions.
[8] Cette solution a des avantages _____ vous n'avez pas pensé jusque-là.

2. LEQUEL / LAQUELLE / LESQUELS / LESQUELLES
Associez les éléments de la colonne A et de la colonne B. Attention au sens, au genre et au nombre:

A	**B**
[1] La voiture sous	a) laquelle ils se sont battus est toujours d'actualité.
[2]. Le faux passeport avec...	b) lesquelles nous avions fait des graffitis ont disparu.
[3] Le lait en poudre sans...	c) lesquels se sont cachés les terroristes sont connus.
[4] La cause pour...	d) laquelle on avait mis la bombe est entièrement détruite.
[5] Les logements dans...	e) lequel ils ont passé la frontière était d'origine française.
[6] Les affiches sur...	f) lequel on ne pourrait pas nourrir ces enfants est arrivé hier.

3. Continuez les phrases suivantes:
[1] Il porte encore aujourd'hui les vêtements avec _____.
[2] Elle a conservé toute sa vie la petite boîte dans _____.
[3] Ils collectionnent depuis longtemps des photos sur _____.
[4] Voilà notre plus vieux fauteuil sous _____.
[5] Je suis très fier de ces résultats pour _____.
[6] Ils ont décidé de monter cette pièce dans _____.

BIBLIOGRAPHIE

1. Etudes théoriques

BERARD, Evelyne, LAVENNE, Christian, *Grammaire utile du français. Mode d'emploi*, Les Editions Didier, Paris, 1991.

CRISTEA, Teodora, *Grammaire structurale du français contemporain*, Editura Didactică şi Pedagogică, Bucureşti, 1979.

CUNIŢĂ, Alexandra, *La Formation des mots. La dérivation lexicale en français contemporain*, Editura Didactică şi Pedagogic\ş Bucureşti, 1980.

GREVISSE, Maurice, *Le Français correct. Guide pratique*, Troisième édition, Editions Duculot, Paris – Louvain-la-Neuve, 1982.

MAUCHAMP, Nelly, *La France d'aujourd'hui. Civilisation*, Clé International, Paris, 1991.

MERMET, Gérard, *Francoscopie 1995. Qui sont les Français*, Larousse, Paris, 1994.

MONNERIE, Annie, *Le français au présent. Grammaire. Français langue étrangère*, Les Editions Didier, Paris, 1987.

PAOLETTI, Michel, STEELE, Ross, *Civilisation française quotidienne.* Les Editions Didier, Paris, 1991.

RUSU, Ioan*, L'art de la composition française, Arta compunerii în limba franceză,* Scripta, Bucureşti, 1998.

2. Manuels, méthodes, livres d'exercices, ouvrages pratiques

ABRY, D, CHALARON, M-Z, *A propos de ... Manuel de F.L.E. pour le niveau intermédiaire.* Deuxième edition revue et corrigée, Presses Universitaires de Grenoble, 1992.

CRISTEA, Teodora, CUNIŢĂ, Alexandra, *Verbul. Le Verbe*, Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1975.

DESCOTES-GENON, Ch., MORSTEL, M-H., RICHOU, C., *L'Exercisier. L'expression française pour le niveau intermédiaire*, Presse Universitaires de Grenoble, 1992.

GORUNESCU, Elena, *Lexicul francez prin exerciţii,* Editura Ştiinţifică şi Enciclopedică, Bucureşti, 1984.

GREVISSE, Maurice, *Exercices sur la grammaire française*, Editions Duculot, S.A., Gembloux, Belgique, 25^{-e} édition.

MITTERAND, H., GRUNENWALD, J., EGEA, F., *Nouvel itinéraire grammatical. Grammaire française. Vocabulaire et expression,* Classe de 3^{e}, Fernand Nathan Editeur, Paris, 1980.

TUŢESCU, Mariana, *Du mot au texte. Exercices de français pour les avancés*, Editions Cavallioti, 1996.